

CHEIKH SHEIK
AHMADOU BAMBA



édition Magal 2010

SENEGAL

MOURIDISME MURIDISM

1^{ère} édition

Alain JUILLET

CHEIKH

SHEIK

AHMADOU

BAMBA

MOURIDISME

MURIDISM

Cet ouvrage a été édité grâce aux Fonds d'Aide à l'Édition
du Ministère de Culture, du Patrimoine Historique Classé,
des Langues nationales et de la Francophonie
Direction du Livre et de la Lecture.

DAKAR/SENEGAL

Préfaces



Serigne Moustakha Elbacké Bassirou

Sheikh Ahmadou Bamba disait « Même les blancs me comprendront un jour » cette brochure qui fait découvrir les lieux importants et les compagnons de Sheikh Ahmadou Bamba nous montre que tout le monde parle et essaye de comprendre le mouridisme. Si l'auteur a parcouru tout le Sénégal et a étudié et interrogé pendant plusieurs années pour faire comprendre d'une manière simple, cela montre que le mouridisme s'étend et fascine de plus en plus. Nous ne pouvons que remercier Alain Juillet pour cet ouvrage et l'encourager à continuer.

Sheikh Ahmadou Bamba said "Even the whites will understand me some day. Use this booklet to discover the important sites and the companions of Sheikh Ahmadou Bamba. It shows us what people discuss and try to understand when learning about Mouridism. The author has traveled all over Senegal and researched for several years to understand a simple way, to present Mouridism. It extends and fascinates more and more. We can only thank Alain Juillet for the book and encourage him to continue.

Serigne Mame Mor Mbacké Mourtada

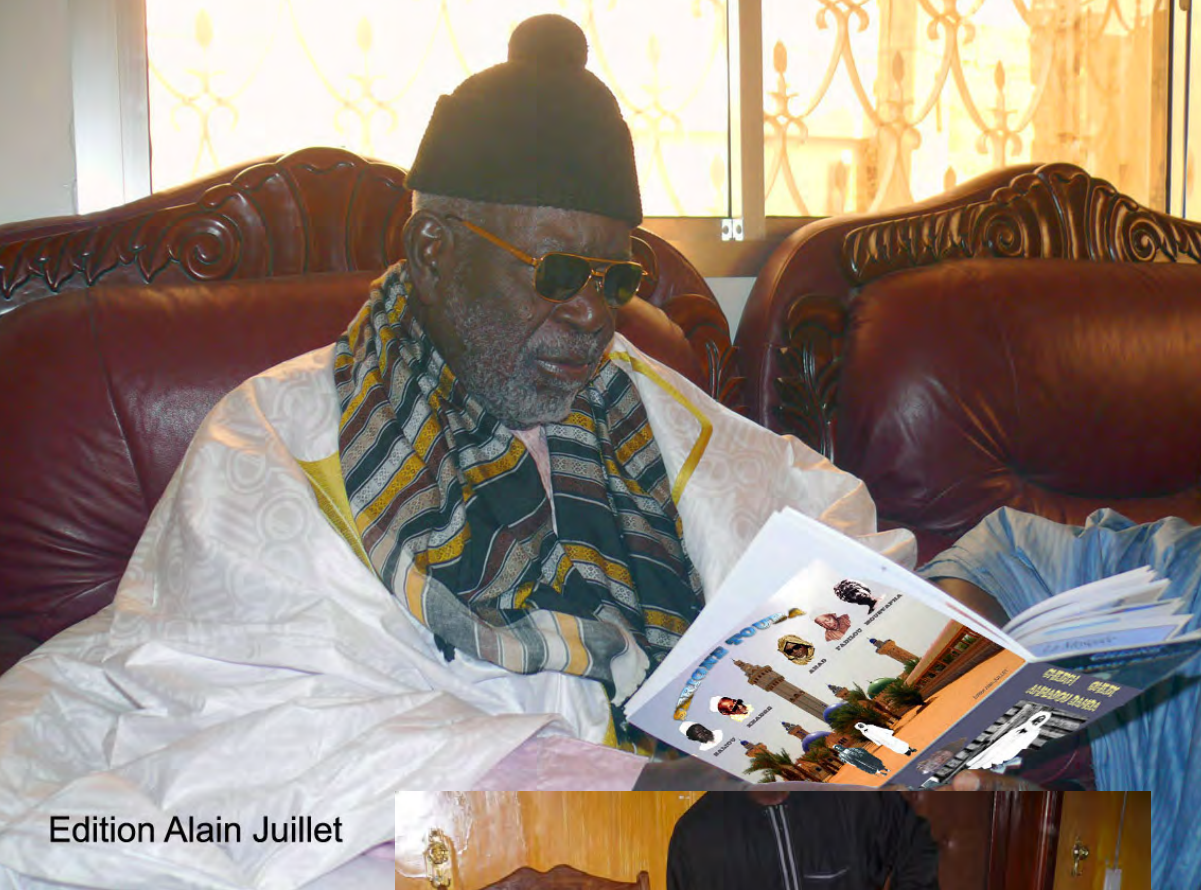


Cet ouvrage est un hommage rendu à Sheikh Ahmadou Bamba qui fut un militant de la non violence avant Martin Luther King et Mahatma Gandhi. Il a toujours combattu le racisme sous toutes ces formes. En lieu et place de la haine, du mépris, de l'égoïsme, il a constamment prôné l'amour de son prochain, la solidarité entre les hommes et la tolérance entre les religions. Cet ouvrage tire son objectivité de son auteur. Il n'est ni un Sénégalais ni un musulman. Il n'a été victime de préjugés raciaux ni de l'influence négative de devanciers.

L'auteur a été par lui-même et pour lui-même sur les sites les plus représentatifs de la mouridiya pour donner à son livre un caractère scientifique. Ainsi, il a su départir de tous les aspects folkloriques des dévotionnistes qui altèrent le message originel de Sheikh Ahmadou Bamba.

Aggréable à lire et bien illustré, cet ouvrage s'adresse à tous ceux qui sont avides de connaître la mouridiya et ses valeurs humanistes voir universelles. Sa version bilingue facilitera certainement sa large diffusion.

This work is pays homage to Sheik Ahmadou Bamba who practiced militant non-violence before Martin Luther King and Mahatma Gandhi. He fought racism in all its forms. Instead of hatred, contempt and selfishness he constantly preached the love others, solidarity among men and tolerance between religions. This works reflects the objectivity of its author, ho is neither Senegalese nor a Moslem. He is not a victim of racial prejudices no of the negative influences of its precursors. The author was alone in visiting sites significant to Mouridiya. Consequently this books a scientific character that separates folk aspects of devotees that diminish the original message of Sheik Ahmadou Bamba. Pleasant to read and well illustrated, this work is addressed to all those who are eager to know about the mouridisme and its universal value to humanity. This bilingual version is interest to facilitate broad distribution.



Edition Alain Juillet



**Serigne El hadji Mouhamadou
Lamine Bara Mbacké Falilou**
Khalife général des Mourides

AVANT PROPOS

Ce guide n'est pas un ouvrage religieux ni ethnologique.

Ce petit livre vous permettra de découvrir les villes qui ont marqué la naissance du mouridisme.

Vous pourrez aussi découvrir les différents monuments de la ville de Diourbel et de Touba, les mosquées, les mausolées et surtout les dates importantes de la vie du fondateur du Mouridisme, Cheikh Ahmadou Bamba, qui sera le fil conducteur tout au long de ce guide.

Vous apprendrez, pour les non initiés, que cette communauté de l'Islam sénégalais a été créée très récemment et, lorsque vous visiterez Touba, vous serez surpris de savoir que cette énorme ville n'existait pas il y a encore 100 ans.

Pour les nostalgiques de l'époque coloniale, vous ne trouverez pas de grands bâtiments de cette période mais vous apprendrez que les colons ont participé d'une manière pas toujours glorieuse à l'histoire du Mouridisme (mais certains politiciens ont su reconnaître les erreurs du passé).

Et maintenant, bonne visite et bonne découverte.

FOREWORD

This guide is neither a religious nor ethnological work.

This small book will enable you to discover the cities which marked the birth of the Muridism. You will be able to also discover the various monuments, mosques, and mausoleums in the towns of Diourbel and Touba. You will come to know important dates in the life of the founder of Muridism, Sheik Ahmadou Bamba, which will provide the discussion thread throughout this guide.

The uninitiated will learn that this community of Senegalese Islam is a very recent creation. As you visit Touba, you will be surprised to know that this enormous city did not exist 100 years ago.

Those nostalgic of the colonial time will not find large buildings of that period but will learn that the colonialists' role in the history of Muridism was not always glorious (although certain politicians came to recognize the errors of the predecessors).

And now, have a good visit and enjoy your discoveries.

SOMMAIRE

Carte d'Afrique et Sénégal Map of Africa and Senegal	11
Diourbel	12
Khourou Mbacké	17
Dates Importantes	18
Le Mouridisme TheMuridism	27
Remise de la médaille à Cheikh Ahmadou Bamba	28
Courrier de Cheikh Ahmadou Bamba	29
Mausolée de Cheikh Ahmadou Bamba	32
Serigne Massamba Mbacké	35
Mausolée de Cheikh Mouhamadou Moustapha Mbacké	36
Mausolée de Cheikh Muhammad Fadilou Mbacké	39
Mausolée de Cheikh Abdou Khadre Mbacké	40
Mausolée de Cheikh Mourtada Mbacké	41
Mausolée de Cheikh Abdoul Ahad Mbacké	44
Source de Miséricorde «Ain Rahmati»	45
Bibliothèque Library Cheikhoul Khadim	48
Ecrits de Cheikh Ahmadou Bamba	50
Affaires de Cheikh Ahmadou Bamba	52
La mosquée de Touba	53
Serigne Saliou Mbacké	68
Serigne Mouhamadou Lamine Bara Mbacké Falilou	72
Mosquée de Darou Khoudoss	73
Cimetière The graveyard	76
Mame Cheikh Ibrahima Fall et Bayes Fall	77
Mbacké Baol	80
Mbacké Cayor	81
Porokhane	82
Dekheule - Mbacké Baari -Djewol	83
Louga / Saint Louis	86
Darou Marnane - Thieyene Djolof	87
Serigne Bassirou Mbacké	88
Cheikh Anta Mbacké - Darou Salam	89
Cheikh Ibrahima Faty Mbacké - Darou Mousty	90
Cheikh Mouhamadou Lamine Bara	91
Serigne Abdoulahi Mbacké	92
Serigne Souhaibou Mbacké	93
Serigne Mame Mor Diarra-Sokhna Maimouna (Maï) M'backé	94
Serigne Abdou Samad M'backé	95
Serigne Ibrahima Mbacké	98
Magals	99
Al Hazar (Institut et holding)	102
Notes personnelles	103
Bibliographie	104
Khalifes	106



Sénégal

La population du Sénégal à 90% musulmane, partagée en plusieurs confréries vivant en parfaite harmonie. Les Mourides, les Tidjanes, les Qadrs et les Layennes, les 10% restant, étant où Chrétiens où Animistes.

The population of Senegal with 90% Muslim, shared between brotherhoods living in perfect harmony. The Muridism, the Tidjanes, the Qadr and the Layennes, 10% remainder being Christians or Animists.



Maitre Abdoulaye Wade
Président de la République du Sénégal



DIORBEL

Avant de venir prier, se recueillir ou visiter Touba vous passerez par Diourbel. Cette ville représente un lieu historique majeur pour l'Islam sénégalais.

Le premier lieu, une superbe mosquée. La première pierre fut posée par Cheikh Ahmadou Bamba, le fondateur du mouridisme, en 1918 et achevée en 1924. C'est Serigne Afé, son frère, qui dirigea la prière inaugurale.

Before arriving to pray and arrange your visit in Touba you will pass through the city of Diourbel. This city represents a major historical place in Senegalese Islam.

The first place you will see is a superb mosque. The first stone was set by Sheik Ahmadou Bamba, the founder of the Muridism, in 1918. The mosque was completed in 1924. It was Serigne Afé, his brother who conducted the inaugural pray.

Photo: Alain JUILLET



Mosquée de DIORBEL



Magnifique salle, finement décorée avec de belles mosaïques.
De beaux tapis de prière sont alignés pour les offices.

Splendid room, finely decorated with beautiful mosaics.
Beautiful prayer mats are aligned for the religious services.

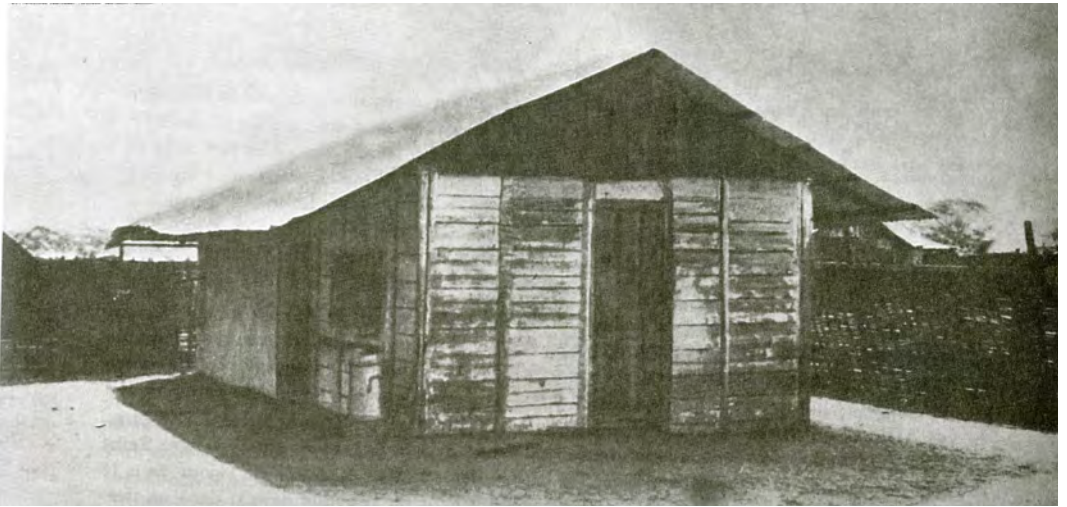


Photo de l'ancienne mosquée à l'emplacement de la mosquée actuelle où venait méditer Cheikh Ahmadou Bamba, le fondateur du mouridisme.

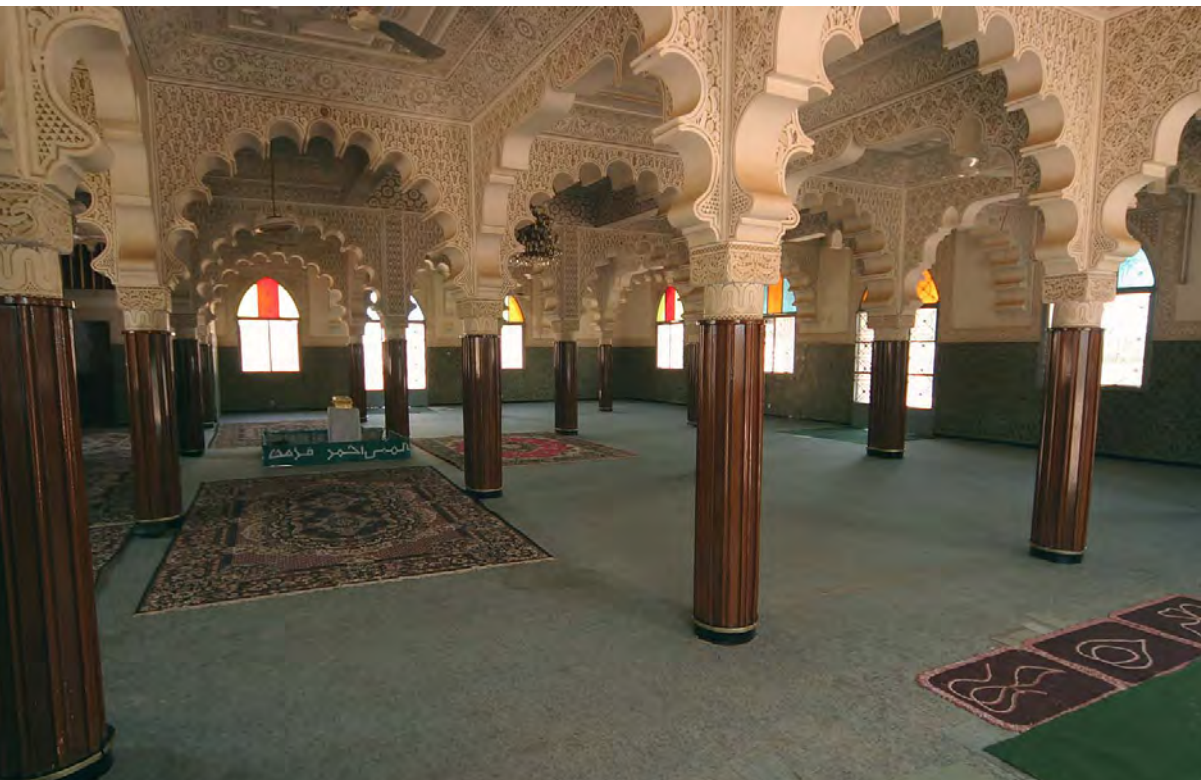
Photograph of original mosque as constructed by Sheik Ahmadou Bamba, the founder of the Muridism. It is located on the site of the current mosque.

DIOURBEL



Nouvelle mosquée à l'emplacement de l'ancienne qui a été démontée en 1968 et conservée.

New mosque on the site of old mosque which was disassembled in 1968 and preserved.



KEUR GOU MAC



Serigne Touba passa 15 ans à méditer, écrire et prier.

Serigne Touba spent 15 years here meditating, writing and praying.



Première maison en dur de la propriété, construite par son fils Serigne Moustapha Mbacké.

The first permanent house built by his son Serigne Moustapha Mbacké.

KEUR GOU MAC



Photo: Alain JUILLET



Vous pourrez aussi visiter et vous recueillir sur le lieu où Cheikh Ahmadou Bamba venait prier et où, le 19 Juillet 1927, il fut rappelé à Dieu. Des affaires du fondateur du mouridisme sont visibles.

You will also be able visit and meditate in the place that Sheik Ahmadou Bamba came to pray before he was recalled to God on July 19, 1927. Relics of the founder are visible.

KHOUROU MBACKÉ



Photo: Alain JUILLET

A une vingtaine de kilomètres de Touba, se trouve le village de Khourou Mbacké. Ici vécu 15 ans Sokhna Mariama Bousso (Mame Diarra Bousso) mère de Cheikh Ahmadou Bamba, il arriva à l'âge de 5 mois et partit à 8 ans. 11 enfants de Serigne Touba sont mis en terre, ainsi que son frère cadet Mame Balla Abibou Lahi. Le lit de Mame Diarra y est visible. Des poèmes et chants parlent de ce lieu où Mame Diarra maintenu une palissade toute une nuit sous la pluie.

Il est aussi possible de voir la maison de Cheikh Ibrahima Fall qui restaura le village en 1918.

Twenty kilometres from Touba is the village of Khourou Mbacke. Mame Diarra Bousso, Sheik Ahmadou Bamba arrived there with his mother (Mame Diarra Bousso) when he was 5 months old and left there when he was 8 years old. 11 of Serigne Touba's children are buried in this village as well as his youngest brother, Mame Balla Abibou Lahi. You can also find Mame Diarra's bed here. Poems and songs talk about this place where Mame Diarra supported a wall for a whole night during a rain storm.

The house of Sheik Ibra FALL, who the established the village in 1918, can also be seen.



Touba la ville sainte

Touba the Holy City

Impossible de passer par Touba sans visiter la mosquée. Cette énorme construction recouverte de marbre a une histoire liée à celle du Mouridisme.

En effet, après le décès de son père (Cheikh Ahmadou Bamba), Cheikh Mouhamadou Moustapha entreprit la construction de l'édifice. Après plusieurs événements notables, comme celui de l'obtention de l'immatriculation du terrain et les conditions dictées par l'autorité coloniale, **la première pierre fut posée le 4 mars 1932.**

It is impossible to pass by Touba without seeing the mosque. This enormous marble covered structure has a history linked with that of Muridism.

After the death of his father (Sheik Ahmadou Bamba), Sheik Mouhamadou Moustapha undertook the construction of the building. After several notable events, like that of obtaining the registration of the ground and satisfying the conditions dictated by the colonial authority, **the first stone was set on March 4, 1932.**

Les colons imposèrent donc avant de monter l'édifice que soit construite une voie de chemin de fer de 50km partant de Diourbel à Touba, le tout dans les normes. Ce travail impossible normalement, était sans compter sur la détermination de Cheikh Mouhammadou Moustapha et des mourides .

Après la construction de la voie ferrée, il fallut aussi écarter un certain Pierre Tallerie, entrepreneur et administrateur colonial. Celui-ci avait établi un contrat très désavantageux et ne respecta même pas ses engagements. Un procès permit de l'écarter et de continuer la construction.

Le 7 juin 1963 fut inaugurée la mosquée, devant plus de 70.000 personnes, par Cheikh Mouhammadou Falilou successeur de Cheikh Mouhammadou Moustapha Mbacké.

Il est possible de venir en simple touriste mais partir sans connaître l'histoire de Diourbel, Touba et de son fondateur serait à mon avis un sacrilège. Certes la beauté des constructions et leur gigantisme sont impressionnants, mais visiter le Vatican sans parler du Pape pour un fervent chrétien équivaldrait à ne pas évoquer le mouridisme à Touba.

Before the building of the mosque could begin, the colonialists required that a 50km railroad line be constructed to connect Diourbel with Touba with the rail system. If not for the determination of Sheik Mouhammadou Moustapha and of the Murids this task would have been impossible.

After the construction of the railway, it was also necessary to side step Pierre Tallerie, a colonial administrator and entrepreneur. Tallerie had drawn up a disadvantageous contract that ignored previous agreements. A lawsuit was filed and won that put the contract aside and allowed construction of the mosque to continue.

June 7, 1963 marked the inauguration of the mosque. With more than 70.000 people present, Sheik Mouhammadou Falilou, successor of Sheik Mouhammadou Moustapha Mbacke, led the proceedings.

It is possible to come on this journey as a simple tourist but to leave without knowing the history of Diourbel, Touba and of its founder would be in my opinion a sacrilege. Admittedly the beauty and size of constructions are impressive, but to visit here without evoking Sheik Ahmadou Bamba and the History of Touba and Muridism would be equivalent of visiting The Vatican without speaking about the Pope and its importance to the enthusiastic Christian.





Le mouridisme est directement lié à la vie et à la mémoire du fondateur Ahmadou Bamba, Khadimou Rassoul, de son vrai nom Mouhammad Ben Habiballâh né vers 1853 à Mbacké. Son père Mouhammad Mbacké, était appelé Mame Mor Anta Saly. Sa mère Mariama Bousso était quant à elle surnommée Djaratoullah, la proche d'ALLAH.

Jusqu'en 1882, son père lui enseigna le Coran aidé par Serigne MBacké NDoumbé et Serigne Mouhamadou Bousso.

Le père de Cheikh Ahmadou Bamba disparut en 1883.

Cette année là Cheikh Ahmadou Bamba fit son pacte d'allégeance à l'Elu (Mouhammad - PSL) et il demanda à ses disciples de faire la même chose. Le Cheikh expliqua que ceux qui cherchaient seulement le savoir didactique pouvaient se diriger vers les autres écoles du pays et ceux qui cherchaient Allah pouvaient rester avec lui. La majorité des élèves quittèrent l'école pour aller apprendre ailleurs car ils ne pouvaient pas concevoir une autre voie que celle du savoir didactique.

Cheikh Ahmadou Bamba dit à l'occasion :

«Aujourd'hui je contracte un pacte avec le prophète élu pour le servir

Et je demande à Allah de m'assister pour être fidèle à mon engagement

Les premiers qui ont fait l'acte d'allégeance furent le Cheikh Adama Gueye, le Cheikh Ibra Sarr, le Cheikh Massamba Diop, le Cheikh Abdoul Rahmane Lô, le Cheikh Mbacke Bousso, le Cheikh Ibra Faty, puis d'autres élèves. Ainsi est né le mouridisme. (Page 81)

Plusieurs dates ont marqué le mouridisme.

En 1888, la ville de Touba est créée, par Cheikh Ahmandou Bamba.

La même année, l'administrateur Leclerc fit un rapport alarmant au Directeur des Affaires Publiques de la Colonie Française du Sénégal sur les activités de Cheikh Ahmadou Bamba

Le 19 mars 1889, l'administration française prit conscience qu'un marabout (religieux) Cheikh Ahmadou Bamba commençait à avoir beaucoup de disciples alors que la France avait main mise sur le Sénégal. L'administration française avait déjà écarté plusieurs Marabouts souvent par la force. Cheikh Oumar Foutiyou TALL qui fut, lui, enseveli dans les falaises de Bandiagara au Mali, dans de terribles combats contre les peuls du Macina et les bambaras.

D'autres marabouts guerriers eurent des sorts comparables et nul ne put arrêter la machine coloniale.

Cheikh Ahmadou Bamba comprit qu'il ne fallait pas lutter ouvertement contre les colons.

Muridism is directly related on the life and the memory of the founder Ahmadou Bamba Khadimou Rassoul (true name Mouhammad Ben Habiballâh) born about 1853 in Mbacké. His father Mouhammad Mbacké, was called Mame Mor Anta Saly. His mother Mariama Bousso was also called Djaratoullah (near to Allah).

Until 1882, his father taught Coran to him with the help of Serigne MBacké NDoumbé and Serigne Mouhamadou Bousso.

The father of Sheik Ahmadou Bamba disappeared in 1883.

That year Sheik Ahmadou Bamba made his pact of allegiance to the Chosen One (Mouhammad - PSL) and it asked his disciples to do the same thing. The Sheik explained that those that sought only the didactic knowledge could move towards the other schools of the country and those who sought Allah could remain with him. The majority of the pupils left the school to go to learn elsewhere because they could not conceive of another way other than that of the didactic knowledge.

Sheik Ahmadou Bamba called to the occasion:

“This day I contract a pact with the Chosen Prophet to serve.

And I ask Allah to help me to be faithful to my commitment. “

The first followers who pledged their allegiance to him were Sheik Adama Gueye, Sheik Ibra Sarr, Sheik Massamba Diop, and Sheik Abdoul Rahmane Lô. Soon came Sheik Mbacke Bousso, the Sheik Ibra Faty and then other disciples. This is how Muridism originated.(page 81)

Several dates marked Muridism.

In 1888, the city of Touba was created by Sheik Ahmadou Bamba.

On the same date, the administrator Leclerc wrote an alarming report about Sheik Ahmadou Bamba’s activities to the Director of the Public Affairs of the French Colony of Senegal.

On March 19th 1889 , the French administrator was aware that a (religious) Marabout, Sheik Ahmadou Bamba had started to have a lot of disciples although France was ruling over Senegal. The administrator had already forcibly removed many Marabouts. Sheik Oumar Foutiyou Tall was imprisoned in the caves of Bandiagara in Mali. After fierce fighting against the Peuls of Macina the Bambaras.

Others martial marabouts faced the same destiny and no one could stop the colonial machine.

Sheik Ahmadou Bamba understood that he did not have to overtly fight against the colonists.

De 1889 à 1895, les colons et Cheikh Ahmadou Bamba s'observent.

Le 10 Août 1895, l'administration française fait arrêter le Cheikh à Djéwol. (Page 83)

Après une réunion du Conseil Privé de la Colonie du Sénégal à St Louis (Page 86), **le 21 Septembre 1895**, Cheikh Ahmadou Bamba quitte le Sénégal pour exil au Gabon sur le cargo «Ville de Pernambouc» .

Samba Laobé Peinda, Bourba (roi) du Djoloff eût aussi à suivre le chemin de l'exil et se retrouva au Gabon.

11 Novembre 1902, retour d'exil au Sénégal de Cheik Ahmadou Bamba sur le bateau Ville de Maceïo. (Page 86)

En mai 1903, une invitation du gouverneur à se rendre à St Louis fut ignorée par Cheikh Ahmadou Bamba qui déclara **«Je suis le Captif d'ALLAH et ne reconnais point d'autorité autre que la sienne»**.

Le 7 Juin 1903 Bour Sine Coumba Ndoffène Diouf (Roi) vint à Daroul Manan chez Cheikh Ahmadou Bamba pour constater qu'il n'y avait pas d'armes. Il fit un rapport en se sens aux autorités coloniales.

Le 14 Juin 1903, un détachement de 150 Tirailleurs et 50 Spahis envahit Daroul Marnan à Touba pour fouiller les demeures de Cheikh Ahmadou Bamba accusé de détenir des armes et de préparer le Djihad (guerre sainte).(Page 87)

Le 19 Juin 1903, Cheikh Ahmadou Bamba est envoyé en résidence à Saout-El-Ma, en Mauritanie, auprès du Cheikh Sidia. Pendant cette période les maures furent tous rattachés à Cheikh Ahmadou Bamba et composèrent des centaines d'ouvrages en prose et en poésie en son honneur. La notoriété du Cheikh s'étendit jusqu'au Hedjaz lointain et des délégations affluèrent par la suite pour rendre hommage au fondateur du Mouridisme.

En Avril 1907, Cheikh Ahmadou Bamba revient au Sénégal mais est mis en résidence surveillée à Thièyène (Louga).

Le 13 janvier 1912, il fut autorisé à retourner à Diourbel. Une foule immense acclama le marabout en criant " Dieu est revenu " .

Cheikh Ahmadou Bamba répondit à cela par cette phrase célèbre

«Je ne suis qu'un humble serviteur de dieu et du Prophète et maudits soient ceux qui ne me prendront pas pour tel »

En Janvier 1919, l'autorité colonisatrice reconnaît son erreur et élève le Cheikh au rang de Chevalier de la Légion d'Honneur.

En Octobre 1921, un courrier des frères de Cheikh demande aux autorités la possibilité de sortir de sa résidence de Diourbel (demande faite par Ibra Faty Mbacké, Cheikh Anta Mbacké, Serigne Balla Mbacké et Serigne Massamba Mbacké).

Le 27 Juin 1922, survint le décès de El Hadji Malick Sy chef des Tidianes (autre confrérie musulmane sénégalaise), Cheikh Ahmadou Bamba fit envoyer Cheikh Anta, son frère, pour les condoléances. Celui-ci sermonna les représentants locaux du Mouridisme à Tivaoune (ville sainte pour les tidianes sénégalais) et Méklé pour leur désintéressement à l'événement.

Novembre 1925, Cheikh Ahmadou Bamba par le biais de Serigne MBacké Bousso demande l'autorisation de construire une mosquée à Touba (page 29).

From 1889 to 1895, the colonists and Sheik Ahmadou Bamba were observing each other.

On August 10th 1895, the Sheik was arrested at Djewel (page 86) by French administrators after the private council of the Senegalese colony meeting. (page 86)

On September 21st 1895, Sheik Ahmadou Bamba left Senegal for an exile to Gabon in a cargo boat called “Ville de Pernambuco”.

Samba Laobe Pienda (King) of Djoloff also was forced into exile and arrived in Gabon as the Sheik did.

On November 11th 1902, Sheik Ahmadou Bamba returned to Senegal in a boat the Ville de Maceïo. (page 80)

On May 1903, an invitation of the governor to go to St Louis was ignored by Sheik Ahmadou Bamba who declared ***“I’m the captive of Allah and I don’t submit any authority other than his”***.

On June 7th 1903 Bour Sine Coumba Ndoiffène Diouf went in Daroul Marnam to Sheik Ahmadou Bamba’s to find out that there were no weapons. He wrote a report to the colonial authorities stating such..

On June 14th 1903, a detachment of 150 free-lance marksmen and 50 hired soldiers invaded Daroul Manam in Touba in order to search Sheik Ahmadou Bamba’s houses because he was charge with being in possession of weapons and preparing the Djihad (holy war). (Page 87)

In June 19th 1903, Sheih Ahmadou Bamba was sent under the house arrest at Saout-El-Ma, in Mauritania, close to Sheik Sidia. During that period, the fervor of the Moorish movement connected with Sheik Ahmadou Bamba and hundreds of books in prose and in poetry for his honor. The reputation of the Sheik spread out all over the area even to Hedjaz and delegations rushed to pay homage to the founder of Muridism.

In April 1907, Sheik Ahmadou Bamba returned to Senegal but placed under house arrest in Thieyene (Louga).

On the January 13th 1912, he was allowed to go back to Diourbel. A huge crowd cheered the Marabou while shouting “ God is back”

Sheik Ahmadou Bamba responded to them with that famous sentence:

“I am an humble servant of God and of the Prophet and dammed (are) those who will not take me as it.”

In January 1919, the colonizing authority admitted his mistake and bestowed the rank of Chevalier of the Legion of Honour on Sheik Ahmadou Bamba.

In October 1921, a letter from the brothers of the Sheik Ahmadou Bamba asked the authorities to end his in Diourbel (a request done by Ibra Faty Mbacké, Sheik Anta Mbacké, Serigne Balla Mbacké and Serigne Massamba Mbacké).

On June 27th 1922, the death of El Hadji Malick Sy chief of the Tidianes (another Senegales Muslim brotherhood) occurred. Sheik Ahmadou Bamba sent his brother Sheik Anta to extend the condolences. Sheik Anta lectured the local representatives of Muridism in Tivaoune (holy city for Senegalese Tidianes) and in Mekle about their apparent disinterest in the events.

In November 1925, Sheik Ahmadou Bamba through Serigne Mbacke Bousso, asks for permission to build a Mosque in Touba (page 29).

Cheikh Ahmadou Bamba venait souvent dans une forêt. Il découvrit un endroit où seuls les lions et autres bêtes venaient se désaltérer. Après une retraite spirituelle il indiqua qu'il fallait construire une cité et une mosquée pour l'adoration d'Allah. Le Cheikh demanda à Cheikh Ibra Fall de planter des piquets pour marquer le terrain de la future mosquée. Des cases furent construites et l'endroit fut baptisé " Touba " .

Pourquoi ce nom Touba ?

Synonyme de Félicité et Bonheur ; La tradition ésotérique de l'Islam rapporte que Touba est un arbre du Paradis qu'Allah avait planté de ses mains.

Sheik Ahmadou Bamba used to go to the forest. He found a place where only lions and other beasts use to come in order to quench their thirst.

After one spiritual retreat he recommended that a city and a mosque should be build for the worship of Allah. The Sheik asked Sheik Ibra Fall to plant some stakes to mark the land for the mosque to come. Huts were built and the place named "Touba"

Why that name Touba?

Synonymous with felicity and happiness ; the esoteric tradition of Islam reported that Touba is a tree of heaven which Allah himself had planted.



Qu'est ce que le mouridisme ?

«Al Mouride» ou «Mouride» en wolof est issu de l'arabe et l'on peut le traduire par aspirant ou postulant c'est donc plus un disciple, un étudiant, un talibé. Le mouridisme est donc l'ensemble des doctrines culturelles, morales et religieuses de la communauté mouride.

What is muridism ?

«Al Mouride» or «Mouride» in wolof is from Arabic and it can be translated as a candidate or postulant, so it is more than a follower, a student, a talibe. So Muridism is the whole cultural, moral and religious doctrines of the Mouride community.

Cheikh Ahmadou Bamba distingue trois sortes de Cheikh, dans son ouvrage "Hikmatul khadim":

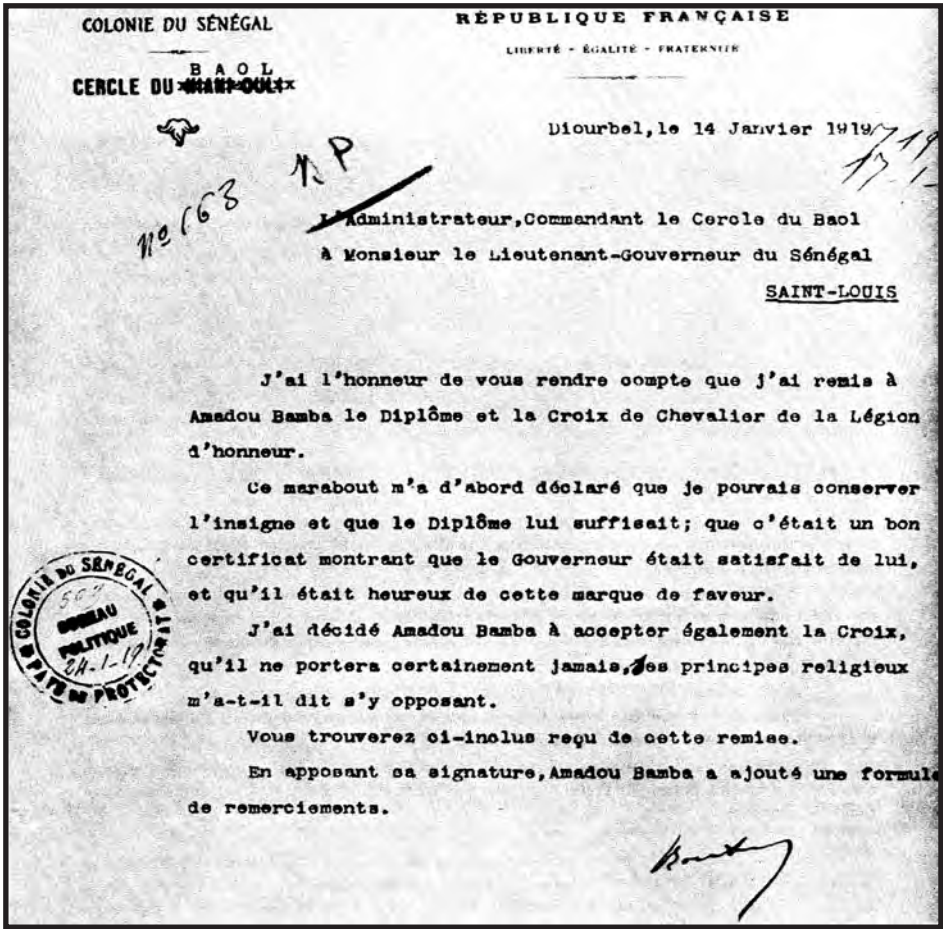
Sheik Ahmadou Bamba distinguished three kinds of Sheik in his book «Hikmatul Khadim»:

- le Cheikh Tahlim (enseignant) • the Sheik Tahlim (teacher)
- le Cheikh Tarbiya (éducateur) • the Sheik Tarbiya (educator)
- le Cheikh Tarqiya (qui élève l'âme) • the Sheik Tarqiya (who raises the soul)

**Travaille comme si tu ne devais jamais mourir,
Prie Dieu comme si tu devais mourir demain.**

**Do work as if you were not to die,
Pray to the Lord as if you were to die tomorrow.**

Doctrines chères aux mourides. / Doctrines beloved to murides.



I have the great honour of telling you that I gave Ahmadou Bamba the diploma and the Cross of Chevalier of the Legion of Honour.

This marabout at first told me that I could keep the badge and that the diploma was enough for him, that it was a great certificate showing that the governor was glad about him, that he was happy of the mark of favour.

I have had Sheik Ahmadou Bamba also to accept the cross, which probably, he will never use because of religious principles, he told me while opposing.

You will find here included the receipt of the delivery.

Rapport officiel sur la remise de la croix de chevalier de la légion d'honneur ainsi que son diplôme à Cheikh Ahmadou Bamba daté du 14 Janvier 1919.

Official report on the delivery of the Cross of Chevalier of the Legion of Honour as well as his diploma to Sheik Ahmadou Bamba dated the 14th June 1919.

سنة ١٣٤٤ هـ اولي الجهاديين غنغ ١٣٤٤ هـ

هذه اوامرنا احسن تهيئة واكملها كما تنبى بالجناح المبلغ جنبا بنا ب ادولنة
السادة على التذوق المعترفة السابقة الاول الا و على العزس و نيز الضمير
الما جده كالباسلة باندر وما جرى تجرا اى عوب سا بعدة انه اعترف في اسم بن بيده
الشكر و انا سر كلهم كل ذلك بما عثرتهم الا انهم لم الاس حتى تمس
كله ثم جفة حى بته طما الجناح انهم و اعيهم حان لهم و بباد يعصم
ولذلك املب من سياه تم ان ايتى سجا اجامع الج و ذى الاسى
الزوم مستغفر اسه و ر و سرد ابا وى الما نيس لان من كمال با شر عند الاملا تى
ابا بيكونه كل بلديتو كنهها جمل ستر المسلمين لا ينمو و ان حلة منها
ابه ان ينوا ميهما مسجد اجامع ايفيمون فيها الجعنة و لذلك لم اوتنسى
البناء اجزى بلقى تالفت نفسي الى بناءه لك لانه هو الاول با تقدم لمانه حنة
اولا الا ان الحال اقتضت تاخيرها فاخرنا و امر جومس بانه تكلم ان توجسوا
الشاكنا نعا حاه فاننا صحا الايخون ولا يخش و ياخذ منا شوقه تالفة
ان شلو و اسم بالغة و هذا كله بعد ان نكس الما صوا بل النصوص به
كما عهدنا في حى من رجع الاسلام و تثبيته اهل لده ام جده كرم و بان نختلم
و لا بلا راقى الا صا يتر ايجم و السلوا على مراتع الهدى

مستكتبنا هذا الركن كتابنا هذا
الكرم و هو احمد بن مبرك بن حبيب الله

Novembre 1925 Cheikh Ahmadou Bamba adresse au gouverneur du Sénégal une demande d'autorisation de construire une mosquée à Touba. Serigne MBacké Bousso écrit cette lettre (entouré: la signature de Cheikh Ahmadou Bamba)

In November 1925, Sheik Ahmadou Bamba addressed to the governor of Senegal a request to build a mosque in Touba. Serigne Mbacké Bousso wrote that letter (Signed by Sheik Ahmadou Bamba).

Richement décorés les minarets dominent la ville de Touba et sont ornés d'un croissant lunaire .



Sumptuously decorated, the minarets dominate the city of Touba with a crescent moon decoration.



Mausolées Mausoleums



Mausolée de Cheikh Ahmadou Bamba Mausoleum of Sheikh Ahmadou Bamba

Le plus visité est bien sûr, celui de Cheikh Ahmadou Bamba jouxtant la mosquée. Etabli sur le modèle d'un mausolée de Qom (Iran), le tombeau du fondateur est recouvert de bronze et décoré en lettres d'or. Tout ceci est protégé par une grille et d'épaisses vitres. Un magnifique lustre de Baccarat trône sous un dôme richement coloré.

The most visited mausoleum is, of course, that of Sheik Ahmadou Bamba (adjoining the mosque). Erected on the model of mausoleum in Qom (Iran), the tomb of the founder is covered with bronze decorated with letters in gold. All this is protected by metal grilles and thick glass. A splendid lustre of Baccarat crystal occupies a place of honour under a sumptuously colored dome.



Lustre de Baccarat au milieu du dôme et surplombant la dépouille du fondateur.

A chandelier of Baccarat is in the middle of the dome and hanging over the founder's mortal remains.

Serigne MBacké Bousso dirigea la prière funéraire. Maintenant sa famille est responsable du mausolée. Il représenta aussi Cheikh Ahmadou Bamba à la Mecque.

Serigne M'backé Bousso conducted the funeral pray. Now his family is responsible for the mausoleum. He also represented Sheik Ahmadou Bamba to Mecca.



Photo: Alain JUILLET

Il est possible d'entendre des chants à côté des mausolées. Ce sont des Khassaides (poèmes exaltant l'adoration de Dieu, le Prophète Mohamed, composés par le fondateur du mouridisme Serigne Touba) (Cheikh Ahmadou Bamba).

You will often hear songs near by mausoleums. It's called Khassaides (poems exalting the worship of God and the prophet Mohamed, composed by Serigne Touba, the founder of Muridism) (Sheik Ahmadou Bamba).



Serigne Massamba Mbacké

Serigne Massamba Mbacké (surnommé Cheikh Kala) est le dernier fils de Mame Mor Anta Saly. Sa mère Sokhna Isseu Diège Diop le mit au monde vers 1882 à Gadeye (Cayor). Ce fin lettré, qui a écrit plusieurs ouvrages, est surtout connu comme étant celui qui a retranscrit les écrits de son frère (Cheikh Ahmadou Bamba) pour les interpréter en chants (Khassaides). Il a souvent été confondu avec Serigne Touba à cause de son foulard.

Il fut rappelé à Dieu à Kaolack en 1942. Ses fidèles peuvent se recueillir sur son mausolée à l'entrée du cimetière de Touba, entre Sokhna Mai (soeur de Serigne Touba et Mame Cheikh Ibrahim Fall).



Serigne Massamba Mbacke (called Sheik Kala) is the last son of Mame Mor Anta Saly. His mother Sokhna Isseu Diop confined him about 1882 at Gadeye (Cayor).

This fine well-read man, who wrote several works, is especially known as being who transcribed the writing of his brother (Sheik Ahmadou Bamba) to interpret them in songs (khassaides).

He was often confused with Serigne Touba because of his scarf.

He died at Kaolack in 1942. His faithful can seek blessings in his mausoleum at the entry of the cemetery of Touba between Sokhna Mai (Serigne Touba sister's and Mame Sheik Ibrahim Fall).





Mausolée de Cheikh / Mausoleum of Cheik Mouhamadou Moustapha Mbacké

Ce mausolée abrite la dernière demeure de Cheikh Mouhamadou Moustapha Mbacké (le plus vieux fils de Cheikh Ahmadou Bamba) qui a été le premier khalife général des mourides, né en 1885 à Darou Salam d'une mère Sokhna Aminata Lô d'une grande famille d'érudits. Son oncle maternel, Serigne Ndam Abdou Rahmane Lô, compagnon de son père, se chargea de son éducation et de son initiation au Coran pendant que Cheikh Ibra Faty Macké, surnommer Mame Thierno Birahim Mbacké, frère cadet du Cheikh, se charge, lui, de la partie théologique. Il obtint le titre de gardien de l'orthodoxie mouride (Ce frère fut d'ailleurs l'un des plus fidèles serviteur de Serigne Touba.) Cheikh Ahmadou Bamba lui confia le somme de 500 000F à remettre aux autorités coloniales pour le relèvement du franc.

C'est Cheikh Mouhamadou Moustapha Mbacké qui constata le décès de Serigne Touba le 19 juillet 1927. Il garda l'événement secret jusqu'au soir et avertit l'administration à la tombée de la nuit. Pour éviter des manifestations, il fut décidé de transporter le corps à Touba ainsi que plusieurs caisses appartenant au défunt.

Cheikh Mouhamadou Moustapha fonda les villages de Tindody, Taïf, Naïdé, Darou Naïm, Kaél, Bayla. Certains de ces villages servaient pour le

financement des travaux de la mosquée et de la voie ferrée .

Il se chargea aussi de tisser des liens avec les autres chefs religieux sénégalais et d'autres pays notamment en Mauritanie avec Seydou Nourou Tall de la famille Omarienne, ou encore le Roi du Trarza venu de Mauritanie qu'il rencontra à Touba.

La grande mosquée fut un de ses grands chantiers.

Le 4 Mars 1932, fut posée la première pierre en présence des responsables mourides et de plusieurs talibés. Ainsi démarra la construction à laquelle tenait tant Cheikh Ahmadou Bamba qui disait lui-même:

“L’Eternel m’a honoré pour l’éternité d’un édifice indestructible qui se dressera jusqu’au Paradis. “

Il était titulaire de la médaille du mérite agricole.

Il disparut de cette terre le 13 juillet 1945.

This mausoleum shelters the last resting place of Sheik Mouhamadou Moustapha Mbacké who was the first General Khalif of Murides. He was born in 1885 in Darou Salam from the mother named Sokhna Aminata Lô of a large erudite family. His maternal uncle Serigne Ndam Abdou Rahmane Lô, a companion of his father, took care of his bringing up and his initiation into Koran while Sheik Ibra Faty Macké, nicknamed Mame Thierno Birahim Mbacké, the youngest brother of the Sheik, took care of theological training.

He had the title of Guardian of Muridime Orthodoxy. (Besides, that brother was the most faithful of the servants of Serigne Touba). Sheik Ahmadou Bamba entrusted him the amount of 500 000F to give the colonial authorities for the revival the franc.

It's Sheik Mouhamadou Moustapha Mbacke who noticed the death of Serigne Touba on the 19th July 1927. He secretly kept the news until the evening and informed the administration at night fall. To avoid public demonstrations, he had to carry the corpse to Touba as well as several boxes belonging to the deceased.

Sheik Mouhamadou Moustapha founded the villages of Tindody,

Taïf , Naïdé, Darou Naïm, Kaél, Bayla. Some of those villages were useful for the work of financing the mosque and the rail way.

He also took care of relationships with other religious Senegalese chiefs and other countries.

Contacts were frequent with Seydou Nourou Tall of the Omarienne family and the King of Trarza from Mauritania.

The main mosque was among his great buildings.

In March the 4th 1932, first stone was set in front of Murid officials and many talibes. At that time, in his own words:

« The eternal has honoured me for eternity with an indestructible building which will stand up to heaven.»

He was the agricultural medal of merit's holder.

Sheik Mouhamadou Moustapha Mbacké died in July 13, 1945



Photo: Alain JUILLET

Mausolée de Cheikh / Mausoleum of Sheik Muhammad Fadilou MBacké



Le deuxième mausolée sur l'esplanade de la mosquée est celui de Cheikh Muhammad Fadilou MBacké, 2ème khalife né le 29 mars 1886. Il a encouragé les travaux agricoles, le défrichage et les travaux manuels. Il a renforcé les liens avec les autres confréries.

C'est sous son khalifat qu'ont recommencé en 1947 les travaux de la mosquée pour être inaugurée le 7 juin 1963.

Nota : les travaux avaient été arrêtés à cause du conflit de 1939-1945 en Europe.

The second mausoleum on the esplanade of the mosque is that of Sheik Muhammad Fadilou Mbacké, the second Khalif, born on March 29, 1886. He promoted the agricultural work, the clearing of land and manual labor. He reinforced the relationship with other religions brotherhoods.

Under his khalifa reign the work on the mosque started again in 1947, and it opened officially on June the 7th 1963.

Footnote : The works had been stopped because of the war from 1939 to 1945 in Europe.



Mausolée de Cheikh / Mausoleum of Sheik

Abdou Khadre MBacké

Le troisième mausolée que l'on trouve sur l'esplanade de la mosquée est celui de Cheikh Abdou Khadre (né en 1915 à Diourbel)

Cheikh Abdou Khadre est le 4^{ème} khalife. Son règne fut seulement de 11 mois (du 19 juin 1989 au 13 mai 1990).

Avant d'accéder aux plus hautes fonctions il fut pendant 20 ans Imam de la Mosquée de Touba. Toute sa vie avait été consacrée à l'enseignement du Saint Coran.

The third mausoleum which we find on the esplanade of the mosque is that of Sheik Abdou Khadre (born in 1915 in Diourbel). Sheik Abdou Khadre is the fourth Khalif. His reign lasted for only eleven (11) months (from the 19th of June 1989 to May the 13th 1990).

Before acquiring the most important responsibilities, he had been Imam of the Mosque of Touba for 20 years. He had dedicated all his life to the teaching of the Holy Koran.

Mausolée de Cheikh

Mouhammadou Mourtada MBACKE

Fils de Cheikh Ahmadou Bamba, décédé le 8 aout 2004, en cours de construction.
Vous pourrez voir un superbe lustre sous la coupole.

Son of Sheik Ahmadou Bamba, died in 2004, the 8th august. This mausoleum is in still under construction. You will see a nice chandelier under its dome.



Ce grand humaniste, considéré comme un missionnaire de la foi. Il oeuvra sans compter pour l'instruction et l'éducation. Il parcouru le monde pour faire découvrir le mouridisme. (voir page 102)

This great humanitarian, regarded as a missionary of the faith, worked through instruction and education. He traversed the world to promote the Murisdism. (See page 102)



Serigne Mame Mor Mbacké
actuel khalife de la famille

Serigne Mame Mor M'backé
the present khalif of the family





Photo: Alain JUILLET

Mausolée de Cheikh / Mausoleum of Sheikh
ABDOUL AHAD MBACKE



Au décès, le 19 juin 1989, de Cheikh Abdoul Ahad Mbacke, il fut décidé que son mausolée serait érigé dans ce lieu qui lui tenait tant à cœur, la bibliothèque.

Cheikh Abdoul Ahad Mbacké, fils de Cheikh Ahmadou Bamba, a été le troisième Khalife Général des Mourides . Né en 1914 à Diourbel il a été nommé le Bâtitseur. Grâce à lui, Touba devint un véritable chantier et une cité moderne.

Il fit transformer la route Touba Mbacké en une véritable autoroute, il faut dire que cet axe lors du Magal (voir page 80) est utilisé par des milliers de véhicules en tout genre. Il fit aussi tracer des rues et certaines d'entre elles furent goudronnées. Une rocade fut aussi créée pour permettre une meilleure circulation.

Un énorme lotissement a été bati et les 120 000 parcelles furent données, pour une habitation durable, aux talibés.

Il fit aussi creuser de nombreux puits et forages.

Il faut dire que, lors des grandes réunions religieuses comme les Magals, le problème de l'eau et de l'assainissement sont récurrents.

Before his death on 19th of June 1989, Sheik Abdoul Ahad Mbacke had decided that his mausoleum should be erected in this place. He was seriously committed the library. Sheik Abdoul Ahad Mbacke son of Sheik Ahmadou Bamba was the third General Khalif of Muride. Born in 1914 in Diourbel, he was promoted to be Chief Builder. Thanks to him, Touba became a real building site and a modern city.

He had the Touba Mbacke Road transformed in a real highway. We must say that this route is used by thousand of vehicles of many kinds during the Magal (see page 80). He also had some streets mapped and some of those streets were paved. A bypass was also created for better traffic flow.

A huge housing estate was created and the 120,000 parcels were given to the talibes for a long term housing development.

He also had several wells and drillings dug.

It must be noted that the problem of water and water purification are recurring.

Ainou Rahmati



Le Puits de Miséricorde Aïnou Rahmati, juste derrière la résidence de Serigne Saliou Mbacké, est modernisé et doté d'une énorme pompe de 30m³/heure pour alimenter le château d'eau, cette eau sacrée servant aux nombreux pèlerins

The Spring of Mercy Aïnou Rahmati, just behind Serigne Saliou Mbacke residence is modernized and equipped with a big pump of 30m³ per hour to supply the water tower, this sacred water is useful to the numerous pilgrims.



28 robinets sont installés autour de la fontaine. Ce chiffre a été calculé par rapport à la somme arithmétique des valeurs de chacun des caractères arabes qui servent à écrire TOUBA.

A l'origine de la fontaine on raconte que Cheikh Ahmadou Bamba demanda à son talibé Cheikh Ibra Sarr de creuser un puits à un endroit qu'il lui désigna en personne. Une eau de source jaillit de l'endroit nommé " Aïnou Rahmati " " la source de la miséricorde". L'eau est douce, désaltérante et chargée de bénédiction d'après les indications de Cheikh Ahmadou Bamba qui écrivit trois poèmes pour la circonstance.

28 taps were installed around the fountain. That number was calculated in comparison with the arithmetic number of Arabic letters which were used to write TOUBA.

At the origin of the fountain, it is said that Sheik Ahmadou Bamba asked to his follower Sheik Ibra Sarr to dig a well in a place he indicated him.

Spring water gushed out the place named." Aïnou Rahmati " "The Spring of Mercy "Fresh Water, thirst-quenching full of blessing according to Sheik Ahmadou Bamba's who wrote three poems for the occasion.



« Quiconque s’y désaltère, DIEU assimile son cœur à ceux des bienheureux, lui lave les imperfections du cœur et en fait une clé de l’inconnaissable »

“Whoever quenches his thirst GOD will put his heart in the same category as blessed people, he will cleanse him off the imperfections of the heart and will do a key of it for the unknowable”

Bibliothèque Cheikhoul Khadim

Library Cheikhoul Khadim

La passion pour les livres a permis à Cheikh Abdoul Ahad Mbacké de faire édifier une imposante bibliothèque.

A l'entrée vous trouverez des guides officiels connaissant parfaitement tous les sites (Certains parlant plusieurs langues)



At the entry, you will find official guides with complete knowledge all the places. Some of them can speak many languages.

The passion for books permitted Sheik Abdoul Ahad Mbacke to have an imposing library built.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 السَّلَامُ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الصَّوْبَ إِلَى امْبِرَانِ نَارِ قَامَا
 يَحْيَى فِي قَلْبِهِ وَالْيَوْمَ لَا تَنْتَبِهُ وَلَا قَوْلَ بَلِيغَاتِ مَالِكِ
 بِالْمَسْبُوحَةِ وَالْأَنْبَاءِ وَالْعُزْبِ وَالنَّيْمَاتِ فِيهِ وَالْمَا
 عَدَمَ حَيْثُ جَاءَ إِلَى أَنْتَرِهَا وَأَوْدَى شَيْءَ بِرَجَبٍ سَمُوْعٍ
 كَلْبُتِي بِنْتِي وَاحْيَا حَيْثُ شَكَّ بِنْتِي مَا فِيهِ لِأَخْلَبِ هِيَ اللَّهُ
 الْأَخْرَاصُ الَّذِينَ لَمْ يَلِدُوا لَمْ يَبْنُوا لَمْ يَكُونُوا إِلَّا
 وَالسَّلَامَةُ وَالْحَيَاةُ وَبَعْدَ ذَلِكَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى سَعْنَةُ
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَارَكَ
 وَجَدِي عَلَى رَأْسِهَا فَكُنَّا بِهَذَا النَّوْءِ الْكَلْبُوتِي... فِيهِ وَكَلْبُ
 تَوْسَا وَفَرَجِيْنَا وَلَا تَلْذِيْنَا إِلَى صَدْرِي وَسُوْءِ بِيْتِي
 فِيهِ قَالَ لَوْ رَأَيْتُ خَلْفِي لَسَعْنَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَارَكَ وَبَارَكَ وَقَوْلُهُ قَوْلِي
 لَا تَنْوَلْنِي الْبَدْوَانَ تَلْذِيْنَا حَاوِيْنَا فِي تَجْبِيْنَا مَعَهُ رَسُولِ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَارَكَ وَبَارَكَ قَوْلِي
 بِنْتِي وَكَلْبُوتِي فِي وَجْهِ عَالَمِيْنَا بِهَذَا الْأَمِيرِ إِنَّهُ لَا يَخْلُفُ
 قَوْلِي وَكَلْبُوتِي وَأَنْتَ عَقْوَتِي تَنْتَقِ وَأَنْتَ جَمِيعُ صِيْرِي وَأَنْتَ
 وَلَا تَنْتَقِي بَعْدَ هَذَا الْبَيْتِ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
 وَالسَّلَامَةُ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الصَّوْبَ إِلَى امْبِرَانِ نَارِ قَامَا

De nombreux exemplaires du Coran ainsi que les écrits de Cheikh Ahmadou Bamba et aussi des ouvrages venant du monde entier parlant du mouridisme et de l'islam y sont entreposés.

You will find many copies of the Koran as well as Sheik Ahmadou Bamba's writings. Also there are books from around the whole world dealing with Mu-ridism and Islam.

Dans un de ces écrits Cheikh Ahmadou Bamba dit « On ne doit pas prendre la couleur noire de la peau d'un homme comme le signe d'un être insensé, manquant d'intelligence et incapable de comprendre et de raisonner »

In one of this writings Sheih Ahmadou Bamba said «We can not accept that the black skin of a man is a sign that he is not intelligent and incapable of understanding and reasoning»



Vous pourrez voir de très anciens manuscrits. You will find very old handwritten manuscripts.



Les écrits de Cheikh Ahmadou Bamba.

Deux périodes sont à retenir pour comprendre la pensée du fondateur du Mouridisme et son apogée spirituelle. La période avant l'exil du Gabon et celle d'après l'exil. Les écrits se composent en majorité de poèmes didactiques et panégyriques. Cheikh Ahmadou Bamba traita de toutes les disciplines de l'islam: théologie, jurisprudence, mysticisme surtout, mais aussi grammaire et belles lettres .

- Les Itinéraires du Paradis (**Massalik-ul-Jinaan**) (1632 vers) traitent du Soufisme.
- Viatique des adolescents (**Tazawwudu-ç-çighâr**) 200 vers traitent de la théologie , du culte et du Tasawuf (mystique).
- Le Joyau Précieux (**Jawharu-n-nafis**) traité de Jurisprudence d'après les écrits Al Akhdari.
- Les Dons du Très-Saint (**Mawâhibul Quddûs**) d'après l'œuvre Théologie de l'Imâm As-Sannusi.
- L'attrance des Adolescents (**Jadhabatu-ç-çighâr**)
- L'adoucissement des cœurs (**Mulayyinu-ç-çudûr**) d'après l'œuvre de l'Imâm Al Ghazali .

Plusieurs écrits parlent de son amour pour le Prophète Mouhammad (PSL).

- Les Prémices des Eloges (**Muxadimatul Amdaahi**).
- Les Dons du Bienfaiteur (**Mawaahibu Naafi'-u**).
- L'attrance des Coeurs Vers le Connaisseur des Mystères (**Jasbul Xuloob Ilâ Alâmil Xuyûb**).

Sheik Ahmadou Bamba's writing.

Two periods have to be noted to understand the thought of the founder of Muridism and his spiritual epic: the period before the exile to Gabon and the period after the exile. The majority of writings were educational or panegyric poems. Sheik Ahmadou Bamba dealt with all the Islamic subjects - theology, jurisprudence, above all mysticism, but grammar and nice letters also.

- Itineraries to heaven (Massalik-ul-Jinaan) (1632 verses) dealing with Sufism.
- Sole asset for teenagers (**Tazawwudu-ç-çighâr**) 200 verses talking about theology, worship and Tasawul (mystical).
- The precious jewel (**Jawharu-n-nafis**) treatise on jurisprudence according to the writings Al Akhdari.
- The gifts of the holier (**Mawâhibul Quddûs**) according to the theological work of Imam As-Sanusî.
- The teenager's attraction (**Jadhabatu-ç-çighâr**).
- The attraction of heart (**Mulayyinu-ç-çudûr**) according to the work of Imam Al Ghazali.

Several writings talk about his love for the prophet (PSL).

- The beginings of praises (**Muxadimatul Amdaahi**).
- The gifts of Benefactor (**Mawaahibu Naafi'-u**).
- The attraction of heart to the expert of mysteries (**Jasbul Xuloob Ilâ Alâmil Xuyûb**).



Dans cette magnifique bibliothèque on peut aussi voir le lit ainsi que quelques objets ayant appartenus à Cheikh Ahmadou Bamba.

In this beautiful library we can also see the bed and some objects that belonged to Sheik Ahmadou Bamba.

Un grand poète arabe écrivit à la mort de Cheikh Ahmadou Bamba:

"Les noirs et les blancs se sont disputés à ton sujet.

Tu les as départagés en toute équité. Pour les uns, tu offres ton corps, pour les autres tu réserves ta réalité. Les uns jouissent de tes écrits et de tes merveilles.

Les autres de ton service et de ta proximité. Tous sont heureux de ce qu'ils ont obtenu.

A chacun de faire le meilleur usage de ce que tu leur as légué.

En vérité, tes dons sont infinis

Et ni les noirs, ni les blancs ne pourront jamais les épuiser".

At the death of Sheik Ahmadou Bamba a great Arabic poet wrote:

“Black and white people argued for you.

You have equally decided between then. For ones you offer your body, for others you keep your reality. Someone’s enjoying your writing and wonders.

Others enjoy your service and to be closed to you. Everybody is happy of what he has got.

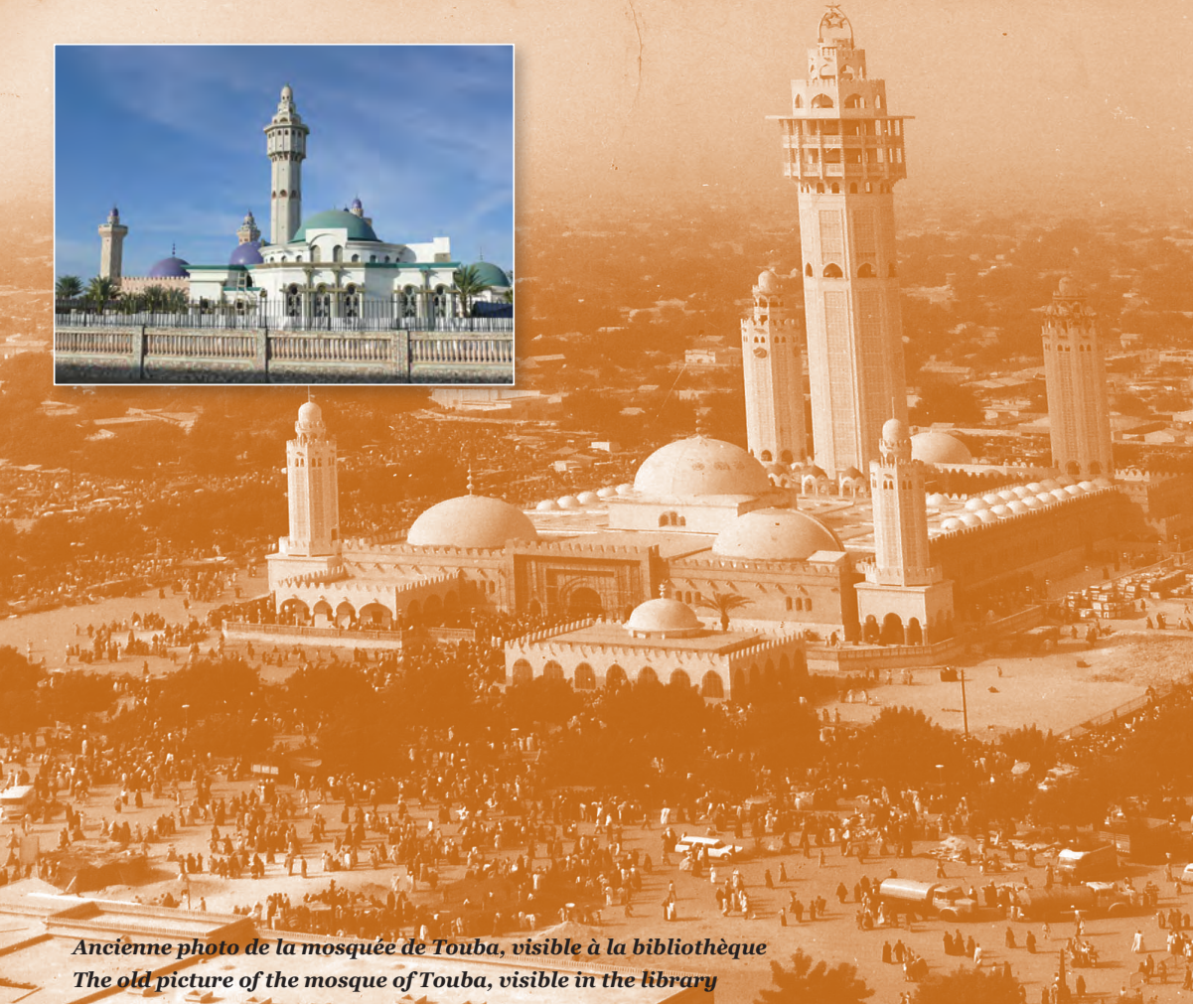
Everyone has to do the best use of what you have handed then down. Your gifts are really infinite. And neither blacks nor white people will be able to exhaust them”.

La Mosquée / The mosque



Photo: Alain JUILLET

La mosquée est visible à plusieurs kilomètres
The mosque is visible for several kms



Ancienne photo de la mosquée de Touba, visible à la bibliothèque
The old picture of the mosque of Touba, visible in the library

Il faut savoir qu'il aura fallu 32 ans et plus de 4.800 tonnes de pierres, de sable et d'acier pour sa construction.

Sur cette photographie une vue générale de la mosquée de Touba avec les 5 minarets représentant les 5 continents qui symbolisent l'universalité de ce lieu de culte.

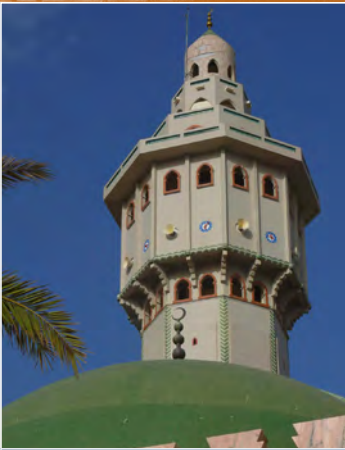
Le plus haut, d'à peu près 90 mètres, 2 autres de 45 mètres et les 2 derniers de 33 mètres, permettent de voir la mosquée à plus de 10 kilomètres à la ronde.

It took 32 years and more than 4.800 tons of stones, sand and steel for its construction.

This picture presents a general view of the mosque of Touba. The five minarets represent the five continents which symbolize the universality of the worship.

The highest one is around 90 meters with 2 others of 45 meters and the two more of 33 meters permit to be seen mosque for more than 10 kilometers around.

Minarets



Le plus grand minaret porte le nom de «**Lamp Fall**», Serigne Fadilou Mbacké, en inaugurant la mosquée, lui donna ce nom en l'honneur de Mame Cheikh Ibrahima Fall le 1er talibé Baye Fall de Serigne Touba.

533 marches pour accéder au sommet du plus haut minaret.

The tallest minaret is called «**Lamp Fall**», When Serigne Fadilou Mbacké, was inaugurating the mosque, he named the minaret Mame Cheikh Ibrahima Fall in his honor because he was the first Baye Fall talibe of Serigne Touba.

533 steps to reach the top of the highest minaret



4

10

8

5

3

1



- 1 Cheikh Ahmadou Bamba
- 2 Serigne Moustapha Mbacké
- 3 Serigne Fadilou Mbacké
- 4 Serigne Abdoul Ahad Mbacké
- 5 Serigne Abdou Khadre
- 6 Serigne Saliou Mbacké
- 7 Cheikh Ibra Fall
- 8 Serigne Mourtada Mbacké
- 9 Sokhna Maï Mbacké
- 10 Bibliothèque Cheikhoul Khadim
- 11 Serigne Massamba Mbacké
- 12 Serigne Bara Mbacké
- 13 Serigne Abdoulahi Mbacké



L'une des grandes salles de prières avec de magnifiques colonnes et des plafonds richement colorés



One of the large rooms for worship with the splendid columns and ceilings sumptuously coloured



Les portes / Doors

6 grandes portes donnent l'accès à ce lieu sacré. Ces portes de bois massif en teck ont été réalisées par des spécialistes locaux.

Six grand doors lead to this sacred place. These doors of massive wood with teak were made by local specialists.



Portes en teck massif

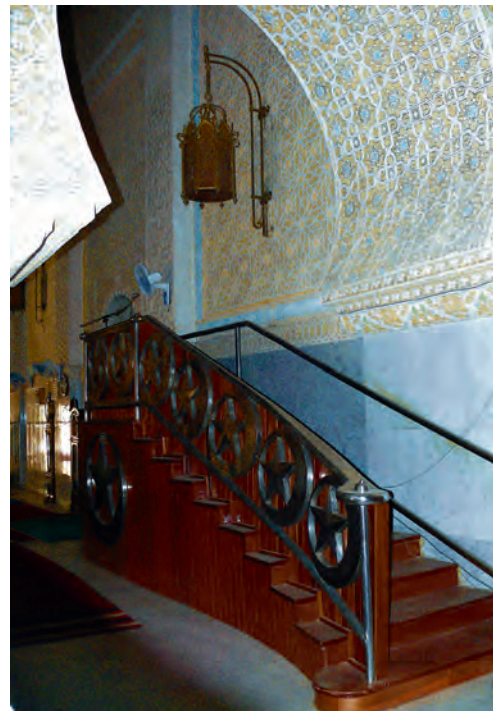
Door with massive teak

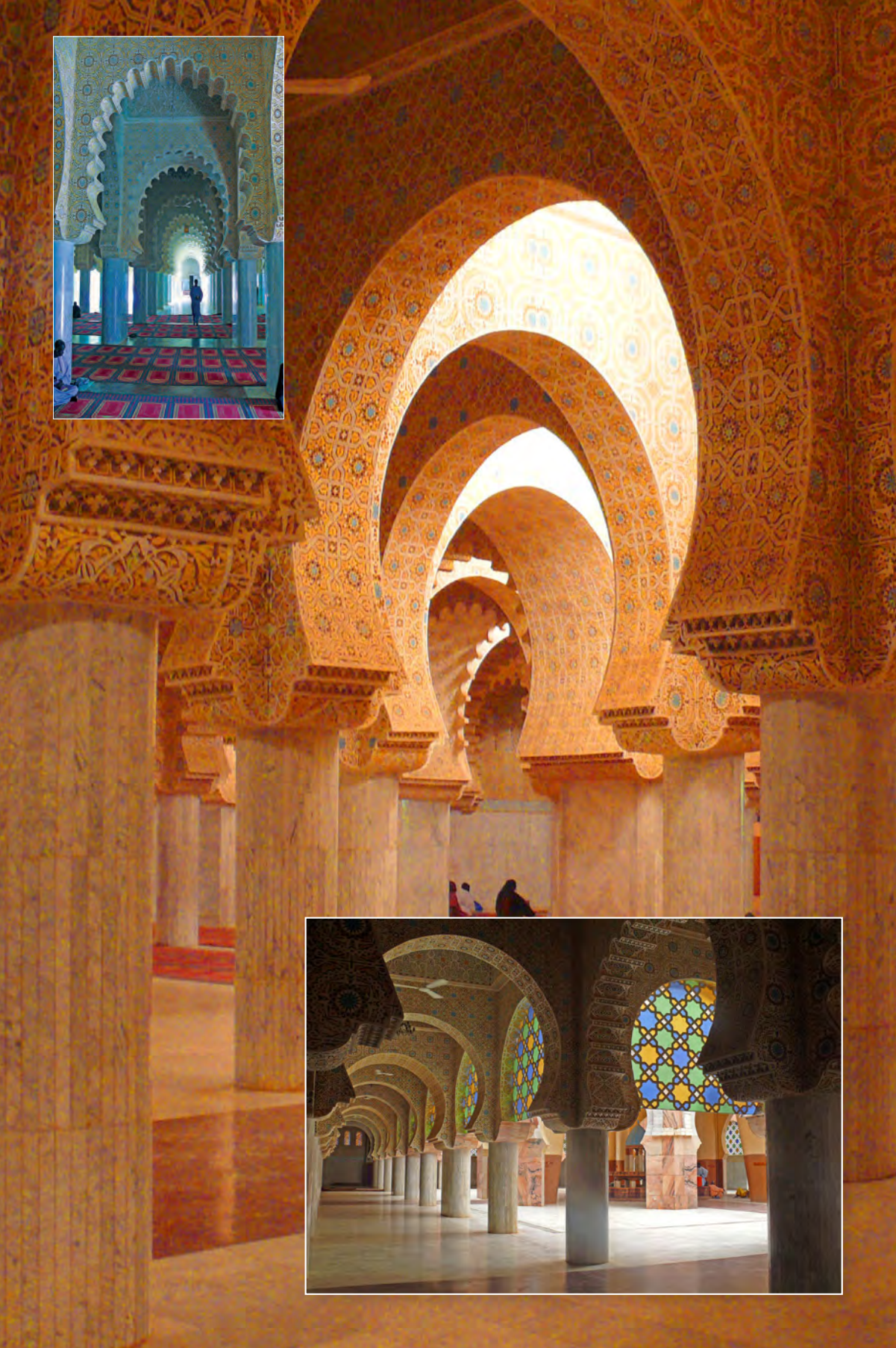
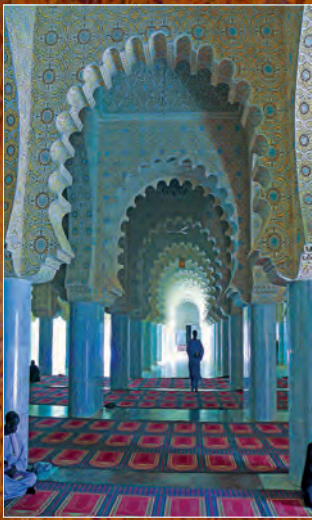




Emplacement où l'Imam de la mosquée se tient pour les prêches (principalement les vendredis)

The site where the Imam of the Mosque stands for the sermons (principally on Friday)

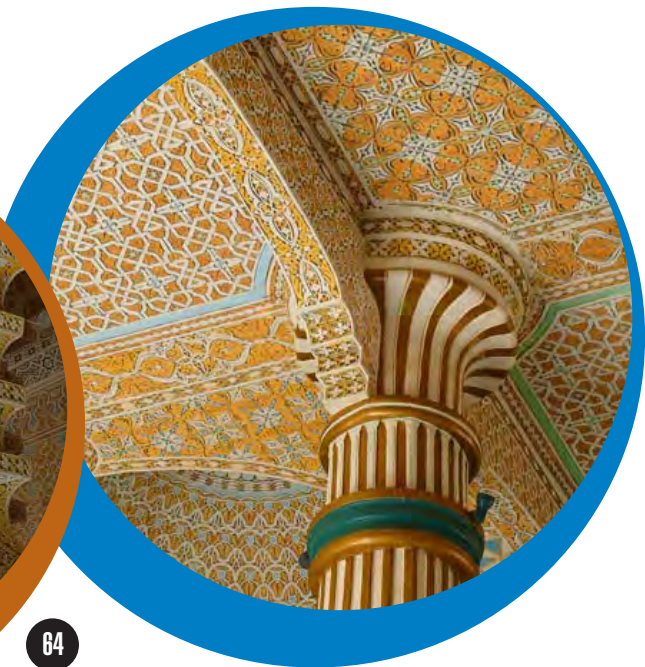
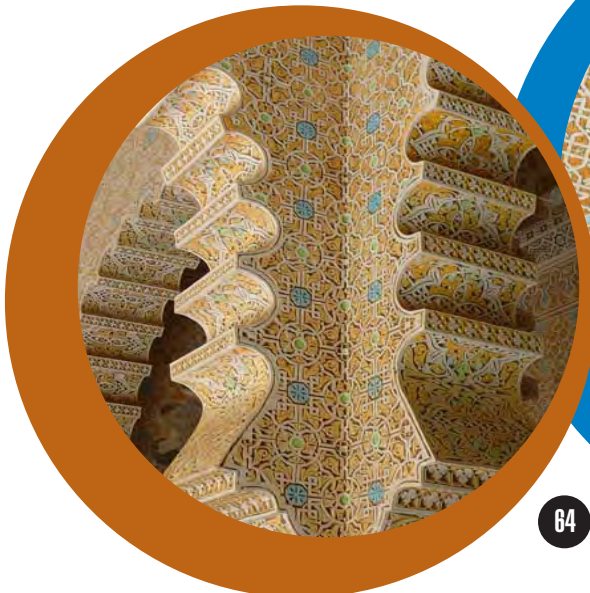






Par l'entrée principale vous accédez à une fontaine où jaillit une eau un peu âpre. Lorsqu'il fait très chaud vous trouverez une forte affluence. Cette fontaine est nommée «Mame Diarra»

By the main entry, you will arrive at a fountain where water jets out. When it is very hot, you will find a huge crowd there. This fountain is called «Mame Diarra»



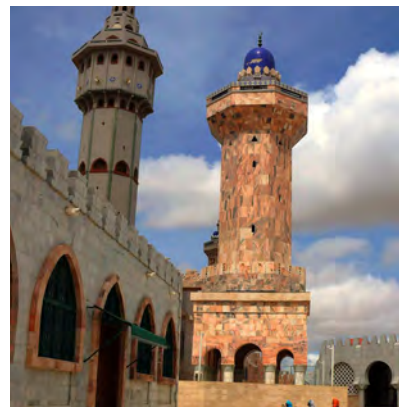
6000 tonnes de marbre ont déjà été utilisées
6000 tons of marbles have been already used





En partie recouverte de marbre provenant du Portugal (marbre rose) et d'Italie (marbre clair), cette somptueuse mosquée permet à des milliers de fidèles de se rassembler (surtout les vendredis et les jours de Magal).

Partly covered with marble coming from Portugal (pink marble) and from Italia (clear marble), this sumptuous mosque allows thousands of faithful to come together. (usually on Friday and on days of The Magal).





Soleil couchant sur la mosquée de Touba
The sunseting on the mosque of Touba



Photo: Alain JUILLET

Serigne Saliou Mbacké

C'était le dernier fils, que la terre ait connu, de Cheikh Ahmadou Bamba, né en 1915 à Diourbel (sa mère Sokhna Faty Diakhaté). Il fut Khalife général des Mourides après la disparition rapide de Cheikh Abdoul Khadre, le 13 mai 1990.

Il quitta ce monde le 28 décembre 2007 à Touba.

He was the last son of Sheik Ahmadou Bamba on earth, born in 1915 in Diourbel (his mother Sokhna Faty Diakhate). He was General Khalif of Murides after Sheik Abdoul Khadre's death in May 13th 1990.

He died on December 28th 2007 in Touba.



Serigne Cheikh Mbacké Ibnou Serigne Saliou Mbacké actuel khalife de la famille Saliou Mbacké.

Serigne Sheik Mbacke Ibnou actuel khalif of the family Saliou Mbacke.

Parmi les grands travaux de Serigne Saliou Mbacké:

- La sonorisation et la rénovation de la grande mosquée
- Un grand lotissement pour les talibés (on peut voir ce lotissement sur la route menant à Touba)
- La fin des travaux de l'université de Touba devant accueillir 5000 étudiants.
- D'importants travaux sur le réseau d'assainissement de Touba.
- Et aussi le grand projet agricole de Khelcom 45.000 ha (l'agriculture servant à alimenter les mourides).
- 15 daaras (écoles coraniques) sont installés à Khelcom où les talibés sont initiés aux travaux champêtres et à l'agriculture mécanisée.
- Serigne Saliou Mbacké construit des mosquées dans tout le Sénégal.
- Serigne Saliou M'backé fit acheter une grande maison à Taverny (France) pour tout l'Islam.

Among the great works of Serigne Saliou Mbacke we have:

- The sound system and the renovation of the main mosque.
- A huge parcelling for the talibes (you can see this parcelling on the way to Touba).
- The finishing of work of the University of Touba which can accommodate 5000 students.
- Important works on the improving of the sanitation of Touba.
- And also the great farming project of Khelcom. 45.000 hectare (the agriculture is useful for feeding the Murides).

15 daaras (Koranic schools) are settled in Khelcom where talibes are initiated to rural works and to mechanization.

- Serigne Saliou Mbacke builds mosques all in Senegal.
- Serigne Saliou Mbacke bought a big house at Taverny (France) for all the Islam community.





Sur l'esplanade de la mosquée les 4 mausolées
The four mausoleums are on the esplanade of the mosque



Photo: Alain JUILLET

Serigne El hadji Mouhamadou Lamine Bara Mbacké Falilou



Né en 1921 à Touba Surnommé El Hadji Bara, ce fils de Serigne Fallou est l'homonyme de Serigne Mouhamadou Lamine Bara Mbacké, fils de Cheikh Ahmadou Bamba qui lui fit apprendre le Coran, la calligraphie et les sciences religieuses. Il voue un amour et une dévotion sans limite pour son père, qui le chargea de nombreuses missions et devient un de ses hommes de confiance. Il est parti 48 fois à la Mecque. C'est le nouveau Khalife général des Mourides depuis le rappel à Dieu de Serigne Saliou Mbacké le 28 décembre 2007.

Born in 1921 in Touba, nicknamed El Hadji Bara, this son of Serigne Fallou is named after Serigne Mouhamadou Lamine Bara Mbacke, son of Sheik Ahmadou Bamba, who helped him learn the Koran, calligraphy and religious science. His dedication, unlimited love, and devotion to his father brought him the responsibility for many functions. He became one of the men his father relied on. He went 48 times to Mecca. He has been the General of Muride since Serigne Saliou's death on December 28th 2007.



Mosquée de Darou Khoudoss

De 1888 à 1895, pour sa retraite spirituelle, Cheikh Ahmadou Bamba venait prier à l'emplacement de cette mosquée.

From 1888 to 1895, Sheik Ahmadou Bamba used to come pray in this site of the mosque for his spiritual retreat.





On peut aussi voir des affaires du Cheikh (cet endroit est nommé Bayti).

We can also see personal items of the Sheik's replica. (This place is also called Bayti.)



A coté de la mosquée

Near the mosque

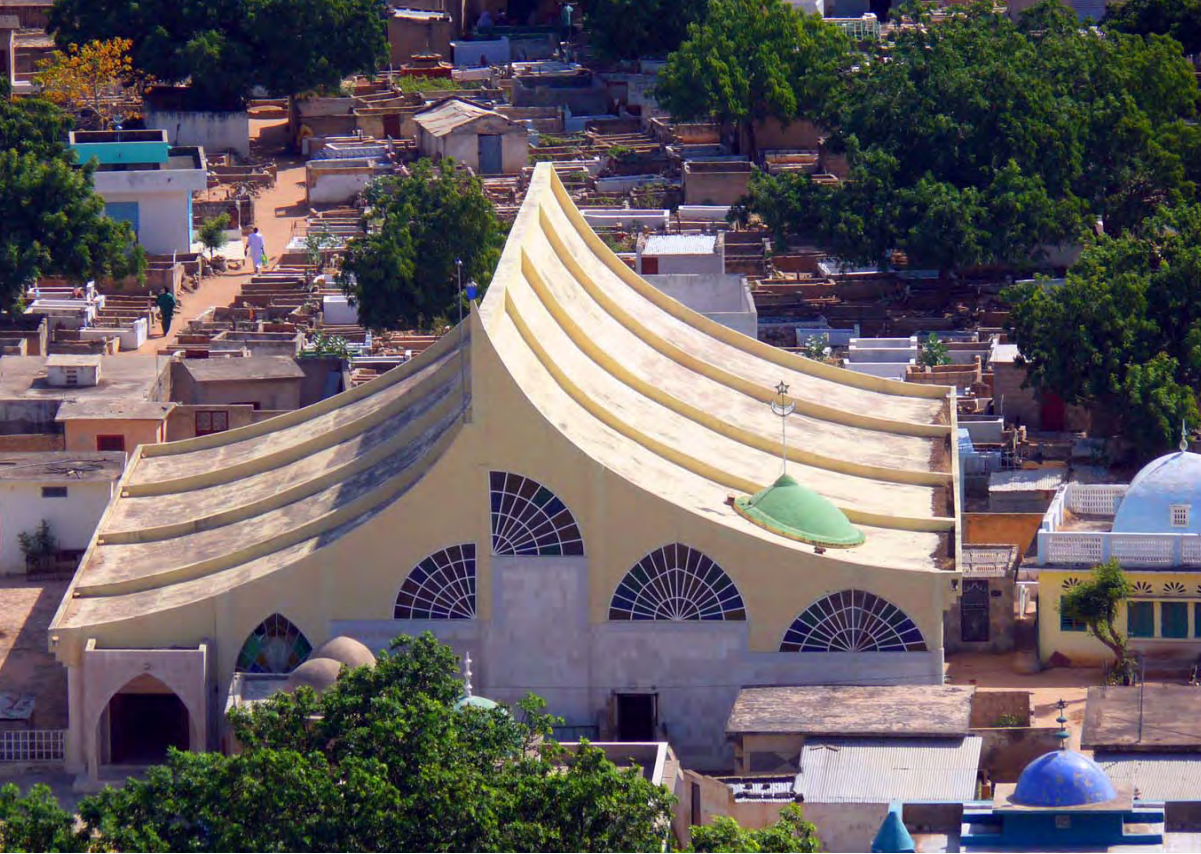
A voir aussi le cimetière des talibés où tous les mourides rêvent d'être mis en terre.

It is also worth seeing the graveyard where each Muride dream of being buried.

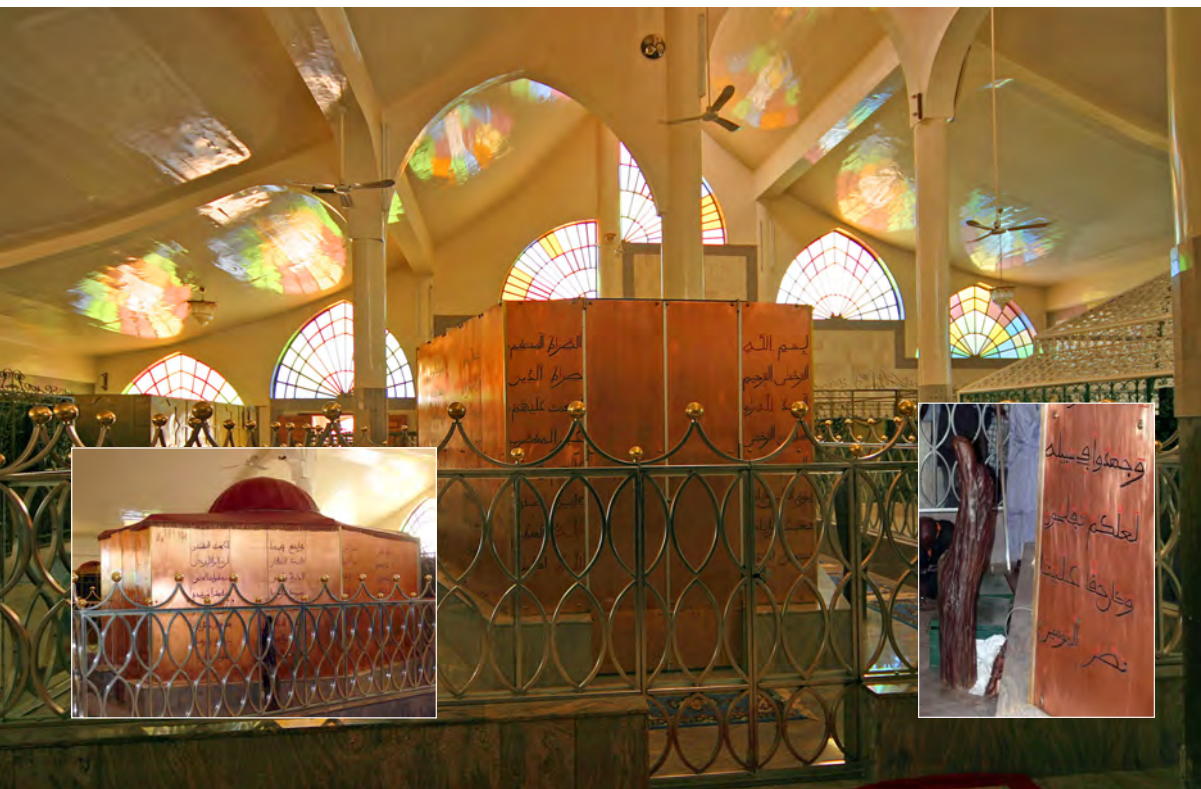


Ici on trouve le mausolée de El Hadj Babacar Kébé dit NDIIOUGA, grand homme d'affaires et distingué Talibé de Serigne Touba. Son apport fut remarquable dans l'œuvre de rénovation de la grande mosquée de Touba, entreprise par le Khalife Serigne Abdoul Ahad. Les mourides se souviennent avec fierté de la visite mémorable que ce dernier lui rendit à son domicile de Fann à Dakar, pendant une semaine en Juin 1980, en compagnie de l'ensemble des dignitaires de la confrérie

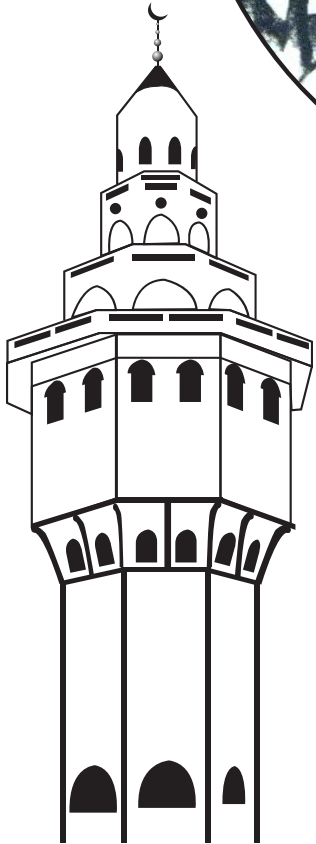
We find here the mausoleum of El Hadj Babacar Kebe nicknamed NDIIOUGA who was a great business man eminent talibe of Serigne Touba, undertaken by the Khalife Serigne Abdoul Ahad. Murides remember with pride the memorable visit that the latter payed him at his house in Fann in Dakar, for a week in June 1980, accompanied by all the dignitaries of the brotherhood.



Mausolée de Cheikh Ibrahim FALL
Mausoleum of Sheik Ibrahim FALL



Mame Cheikh Ibrahima Fall



On ne peut parler du mouridisme et de Cheikh Ahmadou Bamba sans parler de Cheikh Ibrahima Fall né vers 1860 à Touré Atmane Fall (Ndiambly Fall) d'une lignée royale du Cayor.

Vers 1884 le 20^{ème} jour du Ramadan, il rencontra à Mbacké Kador son maître, la date est toujours commémorée par ses descendants et talibés.

It is quite impossible to talk about Muridism and Sheikh Ahmadou Bamba without talking about Sheik Ibrahima Fall who was born in 1860 in Touré Atmane Fall (Ndiambly Fall), a royal descendant of Cayor.

Around 1884, on the 20th day of Ramadan, he met his chief; this date is always commemorated by his descendants and his talibes.

Mame Cheikh Ibrahima Fall dit le jour de la 1ère rencontre: « **Je dis au Cheikh Ahmadou Bamba que rien ne m’a fait sortir de chez moi en dehors de la recherche d’un Cheikh authentique capable de faire accéder le disciple à la communion avec Allah** ». Je ne cherche que la lumière spirituelle qui dissipe les ténèbres de l’ignorance. Je parcours le pays depuis des années à la recherche d’un tel maître. Si je ne trouve pas un tel maître vivant, je me contenterai de me recueillir devant sa tombe pour puiser dans sa baraka et recueillir sa lumière en espérant que la sincérité de ma démarche et la pureté de mon intention me permettront d’obtenir l’ouverture spirituelle qui me fera accéder à la Communion avec Allah ".

Il dit aussi: " Je fais mon allégeance en me consacrant à ta mission en vue de la satisfaction d’Allah et je n’espère rien. Il n’y a que l’au-delà qui m’intéresse ".

De retour d’exil Serigne Touba s’installa à Diourbel Cheikh Ibrahima Fall le rejoint près de chez lui. Il aida aux travaux agricoles et à la construction. Ainsi sont nés les BAYE-FALL.

Toujours proches des descendants de Cheikh Ahmadou Bamba, on reconnaît facilement certains Baye-Fall grâce à leurs vêtements multicolores, leur long bonnet avec un pompon au bout, une ceinture de cuir, à l’origine pour couper la faim, sans oublier le talisman.

At the meeting, Mame Sheik Ibrahima Fall said:« **I am telling to Sheik Ahmadou Bamba that nothing else makes me leave out of my house except the search for an authentic Sheik capable of making the disciple have access to the communion with Allah** ». I am searching for nothing but spiritual light that clears away the depths. I have been traveling the country for years in order to meet such a chief. If I don’t meet such an chief alive, I will be content with meditating beside his grave in order to benefit from his blessings while hoping that the sincerity of my step and the purity of my purpose will make me have access to the communion with Allah.»

He also said: “I am pledging my allegiance devoting myself to your mission in the intention of the satisfaction of Allah and I am not expecting anything else back. I am only interested in the next world ”.

When Serigne Touba came back from exile he settled down in Diourbel. Sheik Ibrahima Fall joined the Sheik, living next to him. He helped with the agricultural work and the construction. Like that, BAYE-FALL was born.

Always close to the descendants of Sheik Ahmadou Bamba, they can be easily recognized by their multicolored garments, their long bobble hat, and a belt which helps to take the edge of their hunger (according to the tradition) and, above all, their talisman.

Le travail, voie royale d'accès à Dieu The works, Royal way to have access to God

Après la disparition de Cheikh Ibrahim Fall le 3 juin 1930 il y eu 5 descendants.

**Serigne Modou Moustapha Fall
1930-1950**

**Serigne Mor Talla Fall
1950-1954**

**Serigne Abdoulaye Fall (Ndar)
1954-1975**

**Cherif Assane Fall
1975-1980**

**Serigne Abdou Sakor Fall
1980-1984**

Après les fils, ce fut l'aîné des petits fils qui prit le Khalifa de la confrérie. **Serigne Modou Aminata Fall qui disparu le 20 janvier 2006.**

There were 5 descendants after the death of Sheik Ibrahim Fall on June 3th 1930.

**Serigne Modou Moustapha Fall
1930-1950**

**Serigne Mor Talla Fall
(1950-1954)**

**Serigne Abdoulaye Fall (Ndar)
(1954-1975)**

**Cherif Assane Fall
(1975-1980)**

**Serigne Abdou Sakor Fall
(1980-1984)**

After the sons, the first grand son was also the khalifa of the brotherhood. **Serigne Modou Aminata Fall died on January 20, 2006.**



Serigne Cheikh Dieumbe Fall,
actuel khalife des Baye Fall

Serigne Sheik Dieumbe Fall,
the present khalif of Baye Fall.



Serigne Cheikh Ndiguel Fall arrière petit fils de Cheikh Ibrahim Fall qui possède une grande connaissance de l'histoire du mouridisme

Serigne Sheik Ndiguel Fall last grand son of Sheik Ibra who has a huge knowledge of Muri-dism history.

MBACKE - BAOL

Ville créée par l'arrière grand père de Serigne Touba, Mohamed Al Khayri (Maharame) en 1772. C'est ici qu'est né Cheikh Ahmadou Bamba vers 1853. Il est possible de voir sa maison natale.

Ici on trouve le mausolée de son fils aîné Serigne Yaddali Mbacké, ainsi que celui de son oncle, Mouhamadou Bousso (Serigne Bousso), qui lui enseigna le coran.

Plusieurs de ses premiers et fidèles disciples sont mis en terre à Mbacké Baol notamment Serigne Mamour Fall et Serigne Mbaye Gueye).



City, created by the grand-father of Serigne Touba, Mohamed Al Khayri (Maharame) in 1772, where Sheik Ahmadou Bamba was born around 1853. It's possible to see his native house.

Here one finds the mausoleum of his oldest son Serigne Yaddali Mbacke, and also for his uncle, Mohamed Bousso (Serigne Bousso) who taught the Koran to him.

Several of his first and faithful disciples have a mausoleum at Mbacke Baol (Serigne Mamour Fall and Serigne Mbaye Gueye).

MBACKE - CAYOR

Village crée par le père de Cheikh Ahmadou Bamba, Mame Mor Anta Saly, qui y disparu en 1883. C'est à Mbacké Cayor que le Mouridisme fut fondé. Adama Gueye, Ibrahima Sarr, Amadou Lamine Diop Dagana, Cheikh Assane Ndiaye, Cheikh Abdoul Rahmane Lô, et Moustapha Kane (Sineleye Kane) furent les premiers à écouter les recommandations et visions du Cheikh.

C'est aussi ici que Mame Cheikh Ibrahima Fall fit son acte d'allégeance. Cheikh Mouhamadou Lamine Mbacke (Serigne Barra) fils de Cheikh Ahmadou Bamba, fut rappelé à Dieu, à Mbacké Cayor.



A village founded by Sheik Ahmadou Bamba's father, Mame Mor Anta Saly, who died in 1883. Muridism was founded in Mbacke Cayor. Serigne Adama Gueye, Serigne Ibrahima Sarr, Serigne Amadou Lamine Diop Dagana, Serigne Darou Assane Ndiaye, Serigne Abdourahmane Lô and Moustapha Kane(Sineleye Kane) was the first to listen the recommendations and visions of the Sheik.

Sheik Ibrahima Fall pledged his allegiance in this village too.

Sheik Mouhamadou Lamine Mbacke (Serigne Barra), Sheik Ahmadou Bamba son, died at Mbacke Cayor.



Porokhane

POROKHANE vers Nioro (Kaolack) où l'on peut voir le mausolée de la sainte mère de Cheikh Ahmadou Bamba, Sokhna Mariama Bousso (Mame Diarra Bousso) qui fut rappelée à Dieu en 1863.

En construction le mausolée de Mame Diarra Bousso. Il est aussi possible de voir le puits où elle venait chercher l'eau. Tous les ans, un grand magal commémore cette vénérable femme.

Porokhane is towards Nioro (Kaolack) where you seen the mausoleum of the Sheik's holy mother, Sokhna Mariama Bousso (Mame Diarra Bousso) who died in 1863.

In construction, the mausoleum of Mame Diarra Bousso. It's possible to see the well where she used to fetch water. Every year, a great Magal commemorates that venerable woman.



Dekheule

A quelques kilomètres de Mbacké Cayor on trouve le lieu où repose Mame Mor Anta Saly le père de Cheikh Ahmadou Bamba disparu en 1882. Se trouve aussi le mausolée de la cousine germaine de Mame Diarra Bousso, Sokhna Anta Ndiaye, mère des frères de Cheikh Ahmadou Bamba, Cheikh Anta Mbacké et Cheikh Hafiya Mbacké. Ici aussi disparu en combattant le Damel Silmakha Diop en 1886.

A few kilometres far from Mbacke Cayor is the place where Mame Mor Anta Saly, the Sheik's father, died in 1882. There you can also see the first cousin's of Mame Diarra Bousso, Sokhna Anta Ndiaye, mother of the Sheik's brothers, Sheik Anta Mbacke and Sheik Hafiya Mbacke. The combatant, the Damel Silmakha Diop also died in this village in 1886.

Mbacké Baari /Djewol

De Mbacké Baari, village créée par Cheikh Ahmadou Bamba, il se prépara à partir en exil, puis le 10 Aout 1895, à Djewol, l'administration vint à sa rencontre pour le conduire à St Louis, où il sera jugé et prendra la direction de l'exil au Gabon.

From Mbacke Baari, village created by Sheik Ahmadou Bamba, he prepared to leave in exile. On August 10, 1895, in Djewol, the administration came to meet and lead him to St Louis where he was sentenced to exile in Gabon.





MAGAL 2009



Photo Alain JUILLET

Louga/Saint Louis



Cheikh Ahmadou Bamba pria à la gare de Louga le 20 Aout 1895. Le 5 septembre 1895 à Saint Louis (capitale du Sénégal colonial) Cheikh Ahmadou Bamba fut jugé et déporté au Gabon. Il quitta le Sénégal le 21 Septembre 1895 à bord du navire «Ville de Pernambouc».

Sheik Ahmadou Bamba prayed at the station of Louga August 20,1895. On September 5, 1895 in St Louis (Senegalese colonial capital) Sheik Ahmadou Bamba was judged and sent off to Gabon. He left Senegal on September 21, 1895 on boat, The «Ville de Pernambouc».



Le 11 Novembre 1902, retour d'exil du Gabon de Serigne Touba, à bord du bateau «Ville de Maceio».

On November 11, 1902 he returned from exile in Gabon of Serigne Touba on the boat named «Ville de Maceio».

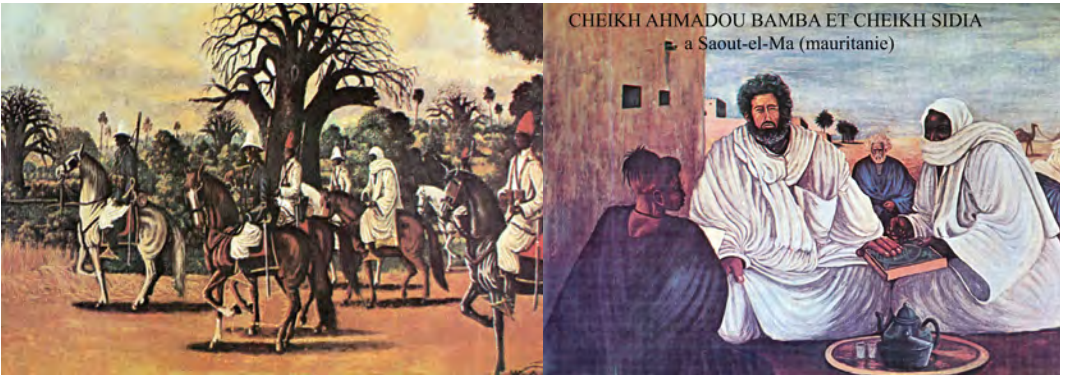
Darou Marnane (Daroul Mannan)



Fondé par Mame Thierno sur recommandation de Serigne Touba, qui à son retour du Gabon résida (1902-1903) à Darou Marnane, il est possible de voir le four où l'on préparait le pain du Cheikh. Le 14 juin 1903, il sera encerclé par les autorités coloniales et déporté en Mauritanie. Il rencontra lors de ce nouvel exil Cheikh Sidia Baba à Saout El Mah.

Founded by Mame Thierno on the recommendation of Serigne Touba, when he came back from Gabon. He lived in Darou Marnane (1902-1903). Then, he was surrounded by colonial authorities in June 14, 1903 and was transported to Mauritania. During that new exile he met Sheik Sidia Bada in Saout El Mah.

Thiénye Djoloff



Village où Cheikh Ahmadou Bamba à son retour d'exil de Mauritanie (1907-1912) fut assigné à résidence. Ici repose Sokhna Faty Diop la mère de Mame Thierno Birahim Mbacké et de Mame Issa Diene. Cheikh Abdoulahi Mbacké (Serigne Abdou Borom Deurbi) est né à Thiénye Djolof.

Village where Sheik Ahmadou Bamba was assigned residence after he returns from exile in Mauritania (1907-1912). Here rests Sokhna Faty Diop mother of Mame Thierno Birahim Mbacke and Mame Issa Diene. Sheik Abdoulahi Mbacke (Serigne Abdou Borom Deurbi) was born in Thiénye Djolof.

Serigne Bassirou Mbacké

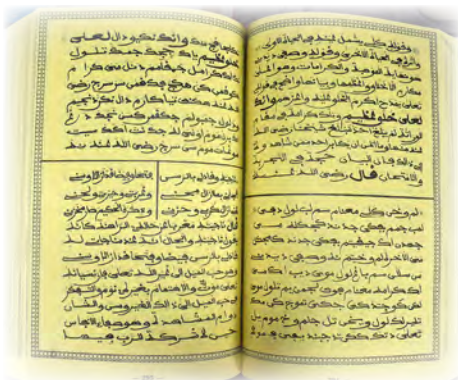


De son vrai nom Mohamed El Bachir, ce fils de Serigne Touba considéré comme son biographe a écrit «Minanoul-Bakhil-Khadim»

(Les Bienfaits de l'Éternel). Cet ouvrage retrace la vie de Cheikh Ahmadou Bamba jusqu'à son exil en 1895, ainsi que l'évolution spirituelle de Cheikh.

His real name is Mouhamed El Bachir. This son of Serigne Touba, considered as his biographer, wrote «Minanoul-Bakhil-Khadim»

(Godsends). This book recounts Sheik Ahmadou Bamba's life from his exile in 1895, as well as his spiritual evolution.



Serigne Moutakha Mbacké
fils de Serigne Bassirou et porte parole du khalife général.

Serigne Moutakha M'backé i
son of Serigne Bassirou and spokesman of the main khalif.

Cheikh Anta Mbacké

Darou Salam



Darou Salam fut le premier village créée par le Cheikh Ahmadou Bamba vers 1885. Ici sont nés Cheikh Mouhamadou Moustapha Mbacké (1^{er} successeur) ainsi que Serigne Fadilou Mbacké (2^{ème} khalife).

Cheikh Anta Borom Gawane né vers 1861 à Porokhane (frère de Cheikh Ahmadou Bamba) repose ici, c'est lui qui organisa des fêtes grandioses pour le retour d'exil du Cheikh, il était surnommé « l'éternel agitateur », il fut même déporté. Ses fils dont notamment Cheikh Mouhamadoul Mamoune et Serigne Modou Rokhaya sont mis en terre à Darou Salam.

Darou Salam is the first village founded by Sheik Ahmadou Bamba around 1885. Sheik Mouhamadou Moustapha Mbacke (1st successor) as well as Serigne Fadilou Mbacke (second Khalif) were born.

Here Sheik Anta Borom Gawan, born around 1861 in Porokhane (Sheik Ahmadou Bamba's brother) is buried. It was he who organized grandiose fetes for the Sheik's back to exile, he was nicknamed "the eternal agitator". He was even transported.

His sons, Mamoune and Serigne Modou Rokhaya are buried at in Darou Salam.

Cheikh Ibra Faty Mbacké (Mame Thierno Birahim) Darou Mousty



Mausolée des fils et talibés de Mame Thierno Ousmane Noreyni, Faty Fall, Massamba Diop, Aidara Mbacké, Mikhdad Mbacké, Modou Abidou .Juste near



Cheikh Ibrahima Faty Mbacké appelé également Mame Thierno Birahim ou Borom Darou, est né à Porokhane vers 1863, son père Mame Mor Anta Saly et sa mère Sokhna Faty Issa Diop. Son nom est un hommage à un martyr de l'Islam, le grand Cheikh Thierno Ibrahima Kane. C'est lui qui s'occupa de la famille et des affaires de son frère Cheikh Ahmadou Bamba pendant ses exils. Il faut dire qu'il a toujours été très proche et fidèle à Cheikh Ahmadou Bamba. Il quitta ce monde en 1943 à Darou Mousty où son mausolée y est visible, ainsi que les mausolées de plusieurs de ses fils. A quelques kilomètres vous trouverez le village de Chicory ou Mame Thierno vécu pendant les épidémies de peste, ses descendants restaurent ce village.

Sheik Ibrahima Faty Mbacke, nicknamed Mame Thierno Birahim on Borom Darou, was born in Porokhane around 1863. His father was Mame Mor Anta Saly and his mother was Sokhna Faty Issa Diop. His name is a homage to a martyr of Islam, Sheik Thierno Ibrahima Kane. It was he who took care of the family and his brother Sheik Ahmadou Bamba's affairs during the exiles. It has to be said that he was very close and very faithful to Sheik Ahmadou Bamba. He died in 1943 in Darou Mousty where his mausoleum and those of many of his sons can be seen. A few kilometers far from there, you will find the village called Chicory where Mame Thierno lived during the plague epidemic. His descendants are restoring this village.

Cheikh Mouhamadou Lamine Bara Mbacké



Cheikh Maty Lèye M'backé
actuel khalife de la famille
Sheik Maty Lèye M'backé the
present khalif of the family

Cheikh Mouhamadou Lamine Bara ce fils de Cheikh Ahmadou Bamba est le seul de ses enfants à être né à Touba, vers 1891, sa mère Sokhnata Aminata Lô. Il commença ses études coraniques avec Serigne Ndam Abdou Rahmane Lô puis avec Mame Thierno Ibra Faty ainsi que Serigne Ibra Binta et Serigne Mbaye Diakhaté. Il écrivit plusieurs œuvres. Au rappel à Dieu de Cheikh Ahmadou Bamba il écrivit un poème célèbre «ô terre de Touba ! Réjouis toi de la grâce qui te fut accordée le jour où tu reçus le Cheikh, une faveur que n'a obtenue aucun autre terroir ». Il disparut le 18 juin 1946 à Mbacké Cayor.

Sheik Mouhamadou Lamine Bara, son of Sheik Ahmadou Bamba was the only child who was born in Touba, around 1891. His mother was Sokhna Aminata Lô. He started his koranic studies with Ndam Abdou Rahamane Lô then with Mame Thierno Ibra Faty as well as Serigne Ibra Binta and Serigne Mbaye Diakhaté. He wrote several books. At Sheik Ahmadou Bamba's death, he wrote a famous poem "Oh Touba's earth! Do rejoice in the favour that you obtain that day when you received the Sheik, a favour which no other land obtained but you." He died 18th of June 1946 in M'backé Cayor.



Mausolée à l'entrée du cimetière de Touba
(voir page 56)

Mausoleum is at the entering of the graveyard
of Touba. (See page 56)

Serigne Abdoulahi Mbacké



Serigne Cheikh M'backé Abdoulahi
l'actuel khalife de la famille
Serigne Sheik M'backé Abdoulahi
the present khalif of the family

Serigne Abdoulahi Mbacké, fils de Cheikh Ahmadou Bamba qui est né en 1907 à Djoloff. Ce village fut rebaptisé par Cheikh Ahmadou Bamba, Darou Rahmane.

Sa mère Sokhna Fatima Koubra est une petite fille du célèbre Cheikh Sidya Baba (Mauritanie).

Il eut plusieurs maîtres coraniques, notamment Serigne Ndam Abdou Rahmane Lô et Serigne Afé M'backé. Il fut surnommé Borom Deurbi pour son énorme travail en agriculture et botanique.

Il quitta ce monde le 15 janvier 1960.

Mausolée à l'entrée du cimetière de Touba (voir page 56)

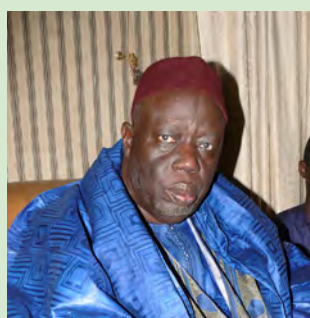
Serigne Abdoulahi M'backé, the son's of Sheik Ahmadou Bamba, who was borne in 1907 in Djoloff. The village was renamed Darou Rahmane by Sheik Ahmadou Bamba.

His mother Sokhna Fatima Koubra is a grand daughter of famous Sheik Sidya Baba (Mauritania).

He had several koranic teachers notably Serigne Ndam Abdou Rahmane Lô and Serigne Afé M'backé. He was nicknamed Borom Deurbi for his great work in agriculture and in botanical.

He died in January 15th 1960. Mausoleum is at the entering of the graveyard of Touba. (See page 56)

Serigne Souhaibou M'backé



Serigne Cheikh Saï Mbacké
actuel khalife de la famille

Serigne Sheik M'backé Saï the
present khalif of the family

Fils de Cheikh Ahmadou Bamba et de Sokhna Mariama Diakhaté, né en 1917, il est le père de Serigne Cheikh Saï Mbacké l'actuel khalife de la famille. Il était considéré comme le véritable gardien de l'orthodoxie Mouride, il respectait toutes les recommandations d'Allah. Il écrivit un important recueil « Khouratoul Ayni » qui parle du divin nécessaire à la vie d'un musulman. Il quitta ce monde en 1991. Son mausolée se trouve à Darou Rahmane. Il n'aimait pas être pris en photo.

Son of Sheik Ahmadou Bamba and Sokhna Mariama Diakhaté, born in 1917, he was the father of Sheik Saï M'backé, the current khalif of the family. He was regarded as the real guardian of Murid's orthodoxy.

He represented all the recommendations of "Allah". He wrote an important collection "Khouratoul Ayni" which talks about the divine necessary of life of a Muslim. He died in 1991. His mausoleum is in Darou Rahmane. He didn't like to be photographed.



Serigne Mame Mor Diarra M'backé

Serigne Mame Mor Diarra ce frère, de même père et même mère que Cheikh Ahmadou Bamba, servit de professeur dans l'étude de la théologie à Serigne Falilou M'backé. Il quitta ce monde en 1921 et son mausolée se trouve à M'backé.

Serigne Mame Mor Diarra, the brother of Sheik Ahmadou Bamba, with same mother and father, served as a professor in to Serigne Falilou M'backe in his theological study. He died in 1921. We find his mausoleum in M'backé.

Sokhna Maïmouna (Mai) M'backé



Sokhna Maïmouna M'backé est la fille cadette de Cheikh Ahmadou Bamba qui a le plus marqué la vie de Touba, notamment en célébrant chaque année la nuit de la révélation du Coran appelé aussi «Leylatoul Khadry» (nuit de la destinée). Cette nuit, où elle préparait des plats de poulets et autres viandes pour les plus nécessiteuses, est une nuit de prière et de recueillement en hommage à cette Sainte femme, qui demanda que continue après sa disparition cette journée et elle demanda aussi que l'on ne lui organise pas de magal.

Rappelée à dieu en 1998.

Mausolée à l'entrée du cimetière de Touba (voir page 56)

Sokhna Maïmouna M'backé is the last daughter of Sheik Ahmadou Bamba who mostly marked life in Touba. Known for celebrating every year the night of the revelation of the Koran also called "Leylatoul Khadry" (the night of the destiny)". That night, when she cooked chickens and other sorts of meat for the poorest ladies, is night of pray and meditation in homage to that Holly Lady, who asked that people still celebrating that day after her death and she also asked that nobody organised a "Magal" for her. She died in 1998.

Mausoleum is at the entering of the graveyard of Touba. (See page 56)

Serigne Abdou Samad M'backé

Serigne Abdou Samad M'backé ce fils de Cheikh Ahmadou Bamba et de Sokhna Khary Sylla (d'une grande famille religieuse Sénégalaise avait pour grand père Serigne Ahmadou Ndoumbé Mar Syll ami de Mame Mor Anta Sally) est né à Diourbel en 1917. Considéré comme un grand éducateur, il créa des daaras en 1938 à Mbar et à Diamatil. Serigne Abdou Samad M'backé se déplaça beaucoup dans le Sénégal pour faire connaître et prospérer la voie mouride. Il était si proche de Serigne Abdoul Ahad Mbacké, que tout le monde le considérait comme son jumeau. Il disparu de cette terre prématurément en 1948 en laissant une fille de 3 ans Sokhna Mame Bouso mère de Serigne Cheikhouna, fils de l'actuel Khalife Général des Mourides.

Serigne Abdou Samad M'backé, that son of Sheik Ahmadou Banda of Sokhna Khary Sylla (who belonged to large senegalese religious family which had as a grand father Serigne Ahmadou Ndoumbé Mar Syll friend of Mame Mor Anta Sally) was born in Diourbel in 1917. Regarded as a great educator, he created the daaras in 1938 in Mbar and in Diamatil. Serigne Abdou Samad Mbacké traveled a lot throughout Senegal to prosper and make people know Muridism. He was so close to Serigne Abdoul Ahad Mbacke than everybody considered him like his twin brother. He died prematurely in 1948 leaving a three year old girl Sokhna Mame Bouso mother of Serigne Sheikhouna son of the present general khalif of murides.

Je suis aussi à l'écoute de toutes suggestions, critiques et propositions. J'aimerais aussi des renseignements sur les lieux d'exil au Gabon et en Mauritanie.

L'utilisation des photographies dans un but commercial nécessite l'accord écrit de l'auteur.

A. Juillet

Email: livretouba@yahoo.fr

MAGAL 2009





Photo Alain GUILLET

Serigne Ibrahima Mbacké



Serigne Ibrahima Mbacké fils de Cheikh Ahmadou Bamba qu'il eu avec Seyyidatou Fatimatou, cette femme issue d'une très grande famille chérifienne de la branche Dawal Hâj, une lignée de la célèbre tribu des Khoureïchites (descente du Prophète). Il est né en 1912 à Darou Alimul Khadir plus communément appelé Ndamé. Il était un grand érudit des sciences coraniques et religieuses, très souriant et très accueillant. Il parti sur les traces de son père au Gabon, pour visiter et prier sur les lieux importants du dur exil infligé injustement par les colonisateurs du Sénégal. Il quitta ce monde en 1954 trois mois après son retour de voyage du Gabon à l'âge de 42ans.

Serigne Ibrahima Mbacké son of Sheik Ahmadou Bamba that it have with Seyyidatou Fatimatou, this woman resulting from very an big family of the sherifs of the branch Dawal Hâj, a line of the famous tribe of Khoureïchites (descent of the Prophet). He was born in 1912 in Darou Alimul Khadir more commonly called Ndamé. He was a large scholar of Koranic and religious sciences, very smiling and very accessible. It left on the traces his father in Gabon, to visit and request on the important lieus hard exile inflicted wrongfully by the colonizers of Senegal. It left this world in 1954 three months after its return of voyage from Gabon to the age of 42ans.



Le Magal

Le magal signifie en wolof action de grâce, culte et réjouissance. Plusieurs magals peuvent donc être célébrés, mais le plus important est celui du 18 du mois lunaire de Safar qui rassemble à Touba des milliers de personnes de tout le Sénégal et du monde entier. Par tous les moyens de transports imaginables les mourides affluent vers la grande mosquée pour commémorer la date du départ d'exil de Cheikh Ahmadou Bamba.

Serigne Saliou MBacké déclarait "La commémoration doit être marquée par trois actes: la lecture du Saint Coran en nombre illimité et en faire don pieux au Prophète Mouhammad (PSL) et au Cheikh, faire des actes de grâce en offrant des repas, chacun suivant ses moyens, et des réjouissances purement spirituelles".

En 1928, Serigne Mouhamadou Moustapha Mbacké organisa le premier magal. Chaque mouride fêtait le magal entre amis et membres de sa famille. Cheikh Mouhamadou Fadilou Mbacké demanda que tous les talibés se réunissent à Touba pour commémorer ensemble.

Le GRAND MAGAL de TOUBA était né, le 10 Décembre 1949.

In Wolof, the term “magal” signifies thanksgiving, worship and rejoicing.

Several magals can be celebrated, but the most important one is celebrated in 18th of the lunar month of Safar and attracts thousands of people coming from all over Senegal and the world to Touba. Using every conceivable means of transportation, Murides flock to the main mosque to commemorate the date of Sheik Ahmadou Bamba's departure to exile. Serigne Saliou MBacké declares «The commemoration shall be predominant in three actions: The unlimited reading of the Koran and to do of this a pious gift to the prophet Mouhamad (PSL) and the Sheik, the thanksgiving by offering food, each one according to his means and purely spiritual rejoicing ». In 1928, Serigne Mouhamadou Moustapha Mbacké organized the first Magal. Since then each Muride celebrates The Magal among friends and members of their family.

Sheik Mouhamadou Fadilou Mbacke ordered that all the talibes come to Touba to commemorate it together.

This is how the MAIN MAGAL of TOUBA started in December 10th 1949.







Serigne Mourtada Mbacké pensa depuis 1958 à la création d'un institut pour l'enseignement. En 1974 il créa la première école, en 2009, 450 écoles sont au Sénégal, 2 en Gambie, 2 en Cote D'ivoire, quelqu'un en Europe et aux Etats-Unis. Il y est dispensé un enseignement coranique en langue arabe et un enseignement classique en français et en anglais. Il y est envisagé quelques cours d'Italien ainsi d'autres langues. Plus de 60 000 élèves dont 47% de filles assistent aux cours du préscolaire au supérieur. Certains enseignants viennent de Mauritanie et d'Egypte. Un grand projet de création d'une Université devrait voir bientôt le jour. Pour financer tout cela, Al Azhar transports a vu le jour, ce qui permit par la même occasion de crée des emplois. Une holding gère maintenant plusieurs structures, dont Al Azhar Oil (station essence et produits dérivés), Al Azhar assurance, Al Azhar mines et carrières, Al Azhar transervice (transport de touriste et de personnalité) ainsi qu'une Fondation Khadim Rassoul pour aider les nécessiteux. L'œuvre de Serigne Mourtada Mbacké continu avec Serigne Mame Mor Mbacké dans le plus grand respect du Mouridisme.

Serigne Mourtada Mbacké began thinking about creating an institute for education in 1958. In 1974 he founded the first school. By 2009 they are 450 schools in Senegal, 2 in The Gambia, 2 in Ivory Coast, and several in Europe and the United States. Courses are offered in Koranic Arabic, French and English. Plans are underway for a few courses in Italian and other languages. Over 60 000 students, 47% of whom are girls, attend classes from preschool to high school. Some teachers come from Mauritania and Egypt. A major project to create a University should begin soon. Al Azhar transport has emerged to finance this work while creating opportunities for employment. A holding company operates several entities including Al Azhar Oil (gas station and derivatives), insurance Al Azhar, Al Azhar mines and quarries, Al Azhar transervice and a charity Khadim Rassoul Foundation. The work of Serigne Mourtada Mbacké continues through Serigne Mame Mor Mbacké with the utmost respect of Mouridism.



Notes personnelles de l'auteur

Je vis depuis quelques années au Sénégal et plusieurs amis m'ont convaincu de visiter Touba pour sa mosquée. Ma première visite a été celle d'un simple touriste, appareil photo en mains écoutant vaguement les explications des guides. Mais, devant mon ignorance je décidai de revenir en prenant quelques notes, puis en consultant des sites Internet et quelques documents, je devenais alors presque un initié. La chance me permit d'accompagner une équipe de reporters français et d'approfondir encore plus mes connaissances. Je pense que maintenant je peux expliquer à tous les détracteurs de l'Islam, suite à tous les problèmes et conflits mondiaux entre les différentes confessions religieuses, qu'il ne faut pas tout mélanger.

L'Islam, surtout par le mouridisme, est une religion qui œuvre pour la tolérance, la prière, le travail et le partage, et non pas pour les conflits et les guerres et encore moins pour les attentats. Les mourides sont des islamistes qui suivent l'enseignement de Cheikh Ahmadou Bamba, qui, malgré toutes les brimades et châtiments, a su garder la tête haute et sa dignité. Certes cette religion est difficile à comprendre et à pratiquer dans beaucoup de pays modernes et industrialisés mais la tolérance et le partage doivent rester ancré en vous lorsque vous repartirez de Touba et du Sénégal.

I have been living in Senegal for years and many friends convinced me to visit Touba because of its mosque. My first visit was as a simple tourist, with my camera vaguely listening to the explanations of the guides. Faced with my ignorance, I decided to return there taking notes and began researching internet sites and documents. I therefore became quite an initiate. I was fortunate to go again with a young team of French reporters and get further information. Now I think I can tell detractors of Islam, given all the problems and the worldwide conflicts between different religious faiths, that not all groups are the same and they should not be confused.

Islam, especially Muridism, is a religion that promotes tolerance, prayer, work and sharing - not conflicts, war or attacks. Murides are Islamists that follow Sheik Ahmadou Bamba's teaching who, despite of the harassment and punishment he faced, kept his pride and dignity. Indeed it is difficult to practise this religion in modern and industrialized countries, but toleration and sharing should be firmly rooted in you when you come back from Touba and Senegal.



Bibliographie

Ahmadou Bamba face aux autorités coloniales (1889-1927) par OUMAR BA
Revue trimestrielle Générale sur le Mouridisme

www.htcom.sn

www.xilafamouridiya.com

www.saamfall.com

www.cheikhmassamba.com

www.touba-internet.com

www.mouride.com

www.majalis.org

www.alazhartouba.org

Remerciements pour leur aide et soutien :

Serigne Elhadji Mouhamadou Lamine Bara Mbacké Falilou Khalife général des mourides

Serigne Cheikh Dieumbe Fall Khalife général des Baye Fall et Serigne Assane Fall

Serigne Mame Mor Mbacké

Serigne Mustapha Diattara, Responsable de la bibliothèque

Cheikh Ndiguel Fall et Cheikh Mbacké Kébé pour leurs explications et leurs disponibilités.

Mr Bassirou et Khadim M'backé (petit fils de Serigne Afé et de Serigne Bassirou M'backé)

Serigne Cheikhouna M'backé (Fils et chargé de la communication du khalife général)

Mame Mor Diarra Niang, guide de la bibliothèque

Falilou Kassé guide de la mosquée de Touba

Mr Mountakha Kane (fervent disciple de serigne Mountakha Mbacké)

Mr le ministre de la culture Serigne Modou Bousso Leye

Mr le ministre du Fesman 2009 Mr Mame Birame Diouf

Mr le ministre du Tourisme Mr Thierno Lô

Le personnel des archives nationales du Sénégal

Pascale Tabarly, Mara Diakhaté, Ousseynou Beye.

Mohamed Fofanah, Karim Dimé (infographiste) et Queen Mother Dr Delois Blakely (NFF)

Ainsi que Salif Diaio (Footballeur)

Traduction Eugénie Cissé et Ibrahima Diakhaté.

Une adresse email pour contacter l'auteur

«livretouba@yahoo.fr»

Je dédis ce livre à mes enfants (Pauline, Jean loup et Nicolas) ainsi que toute ma famille que je n'ai pu visiter depuis plusieurs années. J'ai aussi une pensée à ma mère et ma petite fille que je n'ai pas encore pu voir.



Alain JUILLET

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا

Cramponnez-vous tous à la Corde d'Allah et ne soyez point divisés

Cheikh Mouhammad Lamine MBacké

Khalif Général des Mourides

Fils de Cheikh Mouhammad Fadel MBacké

Ibn Cheikh Ahmadou Bamba

Fondateur du Mouridisme

Touba - Sénégal

/ BP. 42



E mail : mbacke@telefonica.net ; kgmtouba@gmail.com

الشيخ محمد الأمين امباكي

خليفة العام للمريديّة

ابن الشيخ محمد الفاضل امباكي

ابن الشيخ أحمد بمبا مؤسس المريديّة

طوبى - السنغال

البريد الإلكتروني mbacke@telefonica.net ; kgmtouba@gmail.com

Touba, le : **11/03/2008** طوبى

ATTESTATION

LE KHALIFE

Objet : AUTORISATION A PUBLIER UN LIVRE.

Je soussigné, El-Hadji Mouhamadou Lamine Bara MBACKE Falilou, Khalife Général des Mourides à Touba, atteste par la présente que **M. JUILLET ALAIN MARCEL** né le 06/12/1957 à STRASBOURG, titulaire de la carte nationale d'identité n° 041283203005, est autorisé à publier le livre intitulé : **CHEIKH AHMADOU BAMBA**, édité en français et anglais.

Ainsi, je lui délivre cette autorisation pour servir et valoir ce qui est de droit.

Le Khalife Général des mourides



SERIGNE TOUBA



Serigne
Elhadji Mouhamadou
Lamine Barra M'backé Falliou
2007



Serigne
Saliou Mbacké
1990-2007



Serigne
Abdou Khadre Mbacké
1989-1990



Serigne
Abdou Ahad Mbacké
1968-1989



Serigne
Muhammad Falliou Mbacké
1945-1968



Serigne
Moustapha Mbacké
1927-1945



Reproduction interdite

Cheikh Ibrahim Fall

Cheikh Ahmadou Bamba

Editeur

Alain JUILLET

Tel: 00221 77 421 27 43

Email:livretouba@yahoo.fr

ISBN : 978-2-953139624

Tous droits de reproduction réservés pour tous pays. Dépôt légal: N° 15512 date: 15/08/08

Achévé d'imprimer Janvier 2010
sur les presses de l'Imprimerie Graphi Plus - Tél. : 33 869 10 16



Alain JUILLET

Né en 1957, en France. Après des études en électrotechnique et automatisation, il travaille dans de grandes multinationales (Nestlé, Henkel, Piper Heidsieck...) il se passionne pour la microélectronique et retourne faire des études pour devenir ingénieur technicien en microélectronique et informatique industrielle. Il enseigne un peu les microcontrôleurs dans un IUT (Institut Universitaire de Technologie). Il écrit des articles dans des revues d'électronique pour décrire les systèmes à base de microcontrôleurs qu'il a mis au point. Il crée aussi des magazines d'informatique. Mais sa plus grande passion, c'est la photographie et depuis l'âge de 18 ans il immortalise des lieux, des scènes de la vie, allant des volcans en éruption dans l'océan indien, des courses de motos et de voitures, des temples hindous etc... Il arrive part la suite au Sénégal et depuis il photographie et écrit sur la lutte sénégalaise, sur les différentes confréries islamique ainsi que sur l'île de Gorée (pour une fondation américaine NFF). Sa passion qu'il veut faire découvrir le mène à dispenser des cours dans un institut de Dakar spécialisé dans le cinéma et les métiers de l'audiovisuel.



Born in 1957 in France. After studying electrical engineering and automation, he worked in large multinationals (Nestle, Henkel, Piper Heidsieck ...). He was passionate about microelectronics and decided to study to become a technician and engineer in microelectronics and computer industry. He taught microcontrollers in an IUT (Institut Universitaire de Technologie). He wrote articles in magazines written for electronic systems based on microcontrollers that had developed. He also created electronics shops. His greatest passion however is photography. Since the age of 18 he has immortalized places, scenes from life, ranging from volcanoes erupting in the Indian Ocean, racing motorcycles and cars, Hindu temples etc ... Later in Senegal he began photographing and writing about the struggle of Senegal, on the various Islamic brotherhoods and on Gorée Island with New Future Foundation. His passion for Senegalese discovery lead to presenting courses in a specialized institute in Dakar, in the cinema, and audiovisual professions.

